

3



KH 1282

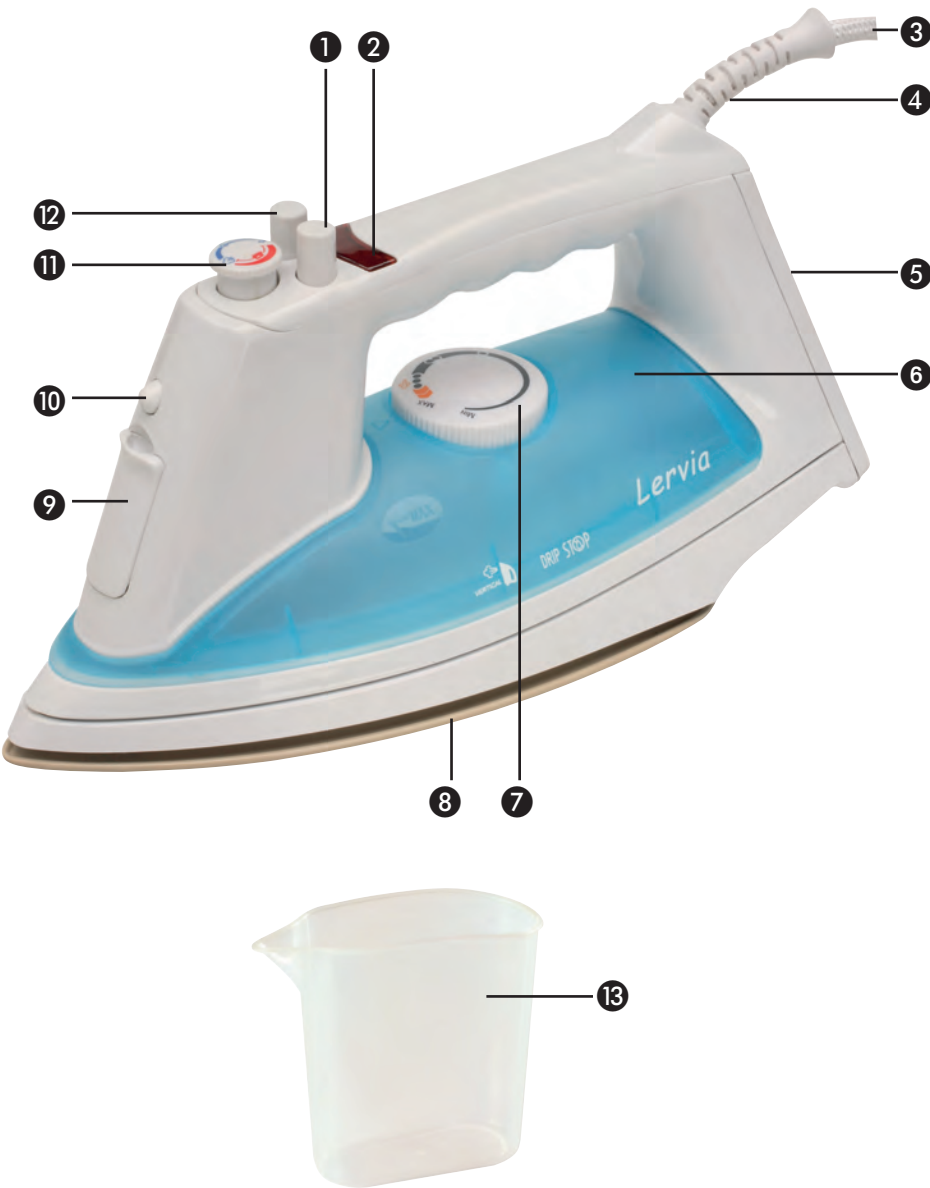
- **(GB)** STEAM IRON
(IE) Operating Instructions
(CY)
- **(FI)** HÖYRYSILITYSRAUTA
Käyttöohje
- **(SE)** ÅNGSTRYKJÄRN
(FI) Bruksanvisning
- **(DK)** DAMPSTRYGEJERN
Betjeningsvejledning

- **(NO)** DAMPSTRYKEJERN
Bruksanvisning
- **(GR)** Ατμοσίδερο
(CY) Οδηγία χρήσης
- **(DE)** DAMPFBÜGELEISEN
(AT) Bedienungsanleitung

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH1282-09/06-V5

Lervia

KH 1282



Content	Page
Basic Safety Instructions	4
Intended use	5
Unpacking	5
Before the first use	5
Operating Elements	6
Preparation	6
Plugging in and ironing	6
Steam ironing	7
Ironing with steam blast	8
Ironing with the spray function	8
Temporarily setting the steam iron aside	8
Taking the steam iron out of service	8
Cleaning and Care	9
Troubleshooting	9
Technical data	10
Disposal	10
Warranty and Service	10
Importer	11

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this booklet on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Steam Iron KH 1282

Basic Safety Instructions

Danger of Burns!

- Do not allow individuals (including children) to use the appliance whose physical, sensorial or mental abilities or lack of experience and knowledge hinder their safe usage of it if they have not previously been supervised or instructed in its correct usage.
- Tell children about the appliance and its potential dangers so that they do not play with it.
- Never touch the sole-plate of the iron when it is hot. Take hold of the steam iron with the handle only.
- Never hold your hand over the steam spray or on hot metal parts.
- Never direct the steam blast at people or other living creatures.
- You should not open the filler opening of the water reservoir while the iron is in use. First remove the plug from the power socket and allow the steam iron to cool down before refilling it.

Fire hazard!

- Never leave the steam iron unattended when it is hot or switched on. You and others can be easily injured through a still hot iron.
- Never place the steam iron in the close vicinity of inflammable materials, such as curtains and drapes. They could catch fire.
- Use only the ironing temperatures given in the care instructions for the material and those suitable for it. Otherwise, you could damage the textiles. Should care instructions for the item be neither known nor available, begin ironing with the lowest temperature setting.

- Put the steam iron into storage only when it has cooled down completely.
- Never place the steam iron on edges, for example table edges. It could tip and fall down.
- Stand the steam iron only on its back end, or lay it in the support tray provided on the ironing board. Never lean the hot iron against walls or other objects. There could be a risk of fire breaking out.

Danger of electrical shock!

- Connect the steam iron only to correctly installed wall power sockets.
- To avoid possible dangers, arrange for a defective appliance to be checked and possibly repaired by qualified technicians, or contact our Customer Service Department.
- Arrange for defective power cables to be replaced immediately by qualified technicians, or contact our Customer Service Department.
- To disconnect from the power source, pull only on the plug itself, not on the cable.
- Never direct the steam jets or the water-spray jets at electrical appliances or at objects sensitive to heat or moisture.
- Never bend (kink) or crush the power cable. Arrange it in such a way that it can not come into contact with hot surfaces and such that no-one can step on it or trip over it.
- After every use, before cleaning and when refilling with water, remove the plug from the power socket.
- Always unroll the power cable fully before switching on and do not use an extension cord.
- Never touch the power cable or the power plug with wet hands.

- Under no circumstances should you submerge the steam iron in any liquid or permit liquids to penetrate into the housing of the steam iron. You should never expose the appliance to moisture or use the device outdoors. Should liquids penetrate into the appliance housing, immediately remove the plug from the power source and arrange for the appliance to be repaired by a qualified specialist workshop or by the Customer Service Department.
- Never use the steam iron adjacent to water contained in a bath, shower, wash basin or other vessels. The proximity of moisture presents a danger, even when the appliance is switched off.
- You may not open the housing of the steam iron. Arrange for a defective steam iron to be repaired only by a qualified specialist workshop or by the Customer Service Department.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.

Important!

- Should the clothing care instructions forbid ironing, (Symbol ) , the clothing item may not be ironed. If you ignore this warning, the item could be damaged.
- Do not fill the water tank with a liquid other than water. You will otherwise damage the steam iron.
- You may not clean the steam iron with solvents, alcohol or abrasive cleaning agents. You could otherwise cause damages.

Intended use

The steam iron is intended exclusively for the ironing of textiles. The iron may only be used indoors and in a private household. All other use is deemed improper use.

Unpacking

 Plastic bags can present a danger. To avoid fatalities through suffocation, keep plastic bags out of the reach of children.

- Remove the steam iron from the packaging.
- Remove all protective coverings and protective foils from the steam iron and from sole of the iron .

Before the first use

- Fill the steam iron with water (see Chapter „Filling with water“).
- Insert the power plug into a wall socket with 220-240 V~/50 Hz.
- Set the temperature controller  to "Max".
- Heat the steam iron for several minutes at the highest setting.
- Then iron a handtowel or other piece of old material (suitable for heat level • • •) to remove any impurities from the sole of the iron .
- Activate the steam blast button  a few times to remove any possible impurities in the steam jets.

 **Note:** On the first use, a light odour development - caused by manufacturing residues - may occur. This odour is not damaging to health. Provide for sufficient ventilation, for example, open a window.

Operating Elements

- ❶ Spray button
- ❷ Heating control lamp
- ❸ Power cable with plug
- ❹ Flexible cable restrainer
- ❺ Back end
- ❻ Water tank
- ❼ Temperature controller
- ❽ Sole of the iron
- ❾ Water fill opening
- ❿ Water jet
- ⓫ Steam controller/Self Clean
- ⓬ Steam blast button
- ⓭ Measuring beaker

To extend the optimal steam blast function, mix mains water with distilled water according to the table.

local water hardness	Ratios - distilled water to mains water
very soft / soft	0
medium	1: 1
hard	2: 1
very hard	3: 1

Preparation

Filling with water

You require water to be able to use the steam and spray functions. Water is not needed for dry ironing.

- Place the cooled down iron in an upright position on its back end ❺.
- Open the water fill opening ❾ for the water tank ❻.
- Using the measuring beaker ⓭, pour in water to no further than the "Max" marking in the water tank ❻.
- Close the water fill opening ❾ for the water tank ❻.

Should the mains water at your locality be rated as hard, it is recommended that you mix mains water with some distilled water. Otherwise, the jets for the steam blast function could calcify (become blocked) prematurely.

The water hardness level can be queried at your local water works.

Plugging in and ironing

Ironing tips

Sort the laundry in accord with the type of material.

Always observe the ironing and care instructions given for the material. Start with the materials that require the lowest heat settings.

If you are not sure what material has been used in the garment, first of all carefully iron a small area (hem-piece or an inner edge). In cases of serious doubt, start with a low iron temperature. If creases remain, slowly increase the heat level in steps.

When you have found the temperature which gives the best ironing results, do not increase the temperature further. Never raise the temperature so high that the material of the garment could be damaged.

Connection

- Insert the power plug into a power socket.

Ironing

⚠ During use, lay the steam iron aside only on its back end **5** or in the support tray provided on the ironing board. Never lean the hot iron against walls or other objects. There could be a risk of fire breaking out.

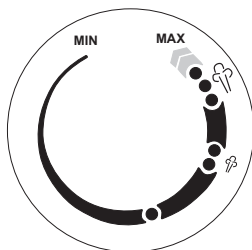
Dry ironing is possible at all temperatures, steam ironing is first possible from the level ••.

Setting of the Steam Iron		Type of Material
•		Silk, Nylon
	••	Wool
	•••	Cotton
	Max	Linen

⚠ Important!

If the clothing care instructions forbid ironing (Symbol ) , the clothing item may not be ironed. Should you do so, you could damage the item.

- Check the care instructions on the labels in the garment to see if it is suitable for being ironed, and at which temperature setting.
- Select the best suitable temperature setting with the temperature controller **7**



The heating control lamp **2** glows. When the heating control lamp **2** extinguishes, the selected temperature has been reached.

- Wait until the heating control lamp **2** extinguishes at the set temperature.
- Allow the steam iron to slide over the material under light pressure.
- i** Avoid ironing over zippers and studs, as these can scratch the sole of the iron **8**. Pass around them when ironing.

Steam ironing

- Programme the steam controller **11** to the desired steam setting:

If you have adjusted the temperature controller **7** to the setting ••, always move the steam controller **11** to the small steam symbol.

If you have adjusted the temperature controller **7** to the setting •••, always move the steam controller **11** to the large steam symbol.

i Note: Steam ironing is first possible from setting ••.

i Notice: Should steam no longer be required, or the setting be adjusted to a temperature lower than ••, always turn the steam controller **11** to position "0"! Otherwise, water could leak from the ironing sole **8**.

Drip-Stop Function

This iron is fitted with a Drip-Stop function. It prevents the dripping of water from the ironing sole **8** when the iron is switched off and when steam ironing. When steam ironing, the iron must be set to at least level ••. Consequently, first set the steam controller **11** to "Steam" when the temperature control knob **7** is set to at least level •• and the temperature has been reached. Otherwise, water could leak from the ironing sole **8**.

Ironing with steam blast

The steam blast is especially suitable for smoothing difficult to reach parts of a garment.

i Note: Steam-blast is first possible from level •••.

- Slightly raise the steam iron.
- For one steam blast, press the steam blast button **12** once.

Ironing with the spray function

- To moisten the laundry, press the spray button **1**.

This function is suitable for very dry and very crumpled garments.

Temporarily setting the steam iron aside

⚠ Fire hazard!

Never leave the steam iron unattended when it is hot or switched on.

- Adjust the temperature controller **7** to "Min".

- Stand the steam iron on its back end **5**.
- or
- Lay the steam iron in the support provided on the ironing board.

⚠ Important: NEVER place the steam iron on unsuitable surfaces. Risk of fire!

Taking the steam iron out of service

- Remove the power plug from the wall socket.
- Allow the steam iron to cool down.
- Drain the water tank **6** in that you open up the water fill opening **9** and either tip the contents out to the side (see Fig.1) or empty it by tipping it up to the front (see Fig.2).

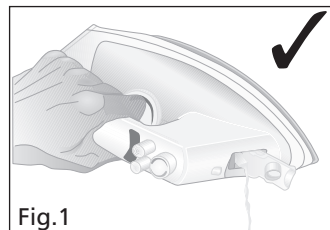


Fig.1

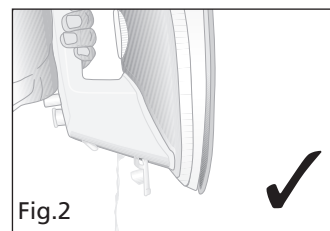


Fig.2

- Clean the sole of the iron **8** (see chapter "Cleaning and care").
- Coil the power cable **3** around the power cable retainer at the back end of the iron **5**.
- Place the cooled down steam iron horizontally onto a soft and clean surface.

Cleaning and Care

- Avoid ironing over zippers and studs, as these can scratch the sole of the iron ⑧. Pass around them when ironing. Take steps to ensure the sole of the iron ⑧ remains smooth.
- The composition of water and its minerals varies very much from place to place. If the water in your locality is very hard, we recommend the use of commercially available distilled water in order to ensure the optimal functional capability of your steam iron (see chapter "Filling with water").

 Do not use acids (for example, vinegar) or decalcification products to clean your steam iron.

- Clean the housing with a soft, dry cloth only.
- Do not use aggressive cleaning materials.

 **Warning:** NEVER submerge the steam iron in water or other fluids.

- Clean the metal parts with a soft cloth lightly moistened with water. Dry all parts thoroughly.
- Do not use abrasive cleaning materials.
- Allow the appliance to dry completely before taking it back into use.

Self-cleaning function (Self-Clean)

- Fill the water tank ⑥ to the marking MAX.
- Insert the plug ③ into a power socket.
- Set the temperature controller ⑦ to the level Max.
- Allow the steam iron to heat up until the heat control lamp ② extinguishes and once again glows.
- Hold the steam iron horizontally over a catchment receptacle.

- Adjust the steam controller ⑪ to the position Self Clean . In this position the steam controller knob lifts itself slightly. Thereby, steam exits the holes in the sole of the iron ⑧. Impurities that may be present are washed out.

Attention

There is a danger of being scalded!

- Release the steam controller ⑪ as soon as all of the water in the water tank ⑥ has drained away.
- Do ensure that no water remains in the steam chamber, dry the sole of the iron ⑧ thoroughly. To do this, slide the sole of the iron ⑧ back and forth several times over a hand towel or an old piece of material (suitable for temperature setting • • •).
- Allow the steam iron to cool down before placing it in storage.

Troubleshooting

The steam iron blows out no or very little steam:

The reserves of water in the steam iron are depleted. Fill the water tank ⑥ with water.

The steam iron sprays no or very little water with the spray function:

The reserves of water in the steam iron are depleted. Fill the water tank ⑥ with water.

The steam iron does not get hot:

The steam iron is not plugged in or is not switched on. Insert the plug ③ in a power socket and adjust the temperature controller ⑦ to the desired temperature.

Water drips from the ironing sole ⑧:

The temperature setting is too low for steam ironing. Adjust the temperature control knob ⑦ to at least level • • .

Should the measures described above not solve the problem, then the steam iron is defective. Arrange for it to be repaired by a qualified specialist workshop or the Customer Service Department.

Technical data

Power Supply Voltage: 220-240 V~/50 Hz
Output: 1800 W

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of packaging materials in an environmentally responsible manner.

Warranty and Service

This appliance is guaranteed for 3 years from the date of purchase. It has been carefully produced and meticulously checked before delivery. Please keep your receipt as proof of purchase. Contact your service centre by telephone in case of questions pertaining to the warranty.

Your goods can be transmitted free of cost only in this manner.

The warranty covers only material or manufacturing faults, not normal wear or damage to fragile parts such as switches or rechargeable batteries.

The appliance is intended solely for private, not commercial, use. If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or interventions not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void. This warranty does not affect your statutory rights.



DES Ltd

Units 14-15
Bilston Industrial Estate
Oxford Street
Bilston
WV14 7EG
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail: support.uk@kompernass.com

IE Kompernass Service Ireland

c/o Irish Connection

41 Harbour view

Howth Co. Dublin

Tel: 087-99 62 077

Fax: 18398056

e-mail: support.ie@kompernass.com

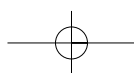
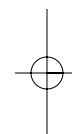
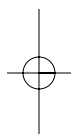
Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com



Sisällysluettelo	Sivu
Tärkeitä turvallisuusohjeita	14
Määräystenmukainen käyttö	15
Purkaminen pakkauksesta	15
Ennen ensimmäistä käyttöä	15
Osat	16
Esivalmistelut	16
KytKentä ja silitys	16
Höyrysilitys	17
Silittäminen höyrypaineella	18
Silittäminen suihketoiminnolla	18
Höyrysilitysraudan väliaikainen pois asettaminen	18
Höyrysilitysraudan käytöstä otto	18
Puhdistus ja hoito	19
Toimintahäiriöiden korjaaminen	19
Tekniset tiedot	20
Hävittäminen	20
Takuu ja huolto	20
Maahantuoja	20

Lue käyttöohje ennen ensimmäistä käyttökertaa huolellisesti läpi ja pidä sitä lähettävillä myös myöhemmissä käytöissä.
Jos myyt laitteen, anna ohje myös seuraavalle omistajalle.

Höyrysilitysrauta KH 1282

Tärkeitä turvallisuusohjeita

⚠ Palovaara!

- Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, jollei heitä ole aikaisemmin valvottu tai opastettu laitteen käytössä.
- Selvitä lapsille laite ja sen vaarat, jotta he eivät leikkisi laitteella.
- Älä koskaan kosketa raudan pohjaa laitteen ollessa kuuma. Tartu höyrysilitysrautaan ainoastaan sen kahvasta.
- Älä milloinkaan pidä käsiäsi höyryssä tai kuumissa metalliosissa.
- Älä koskaan suuntaa höyryä henkilöitä tai muita eläviä kohtaan.
- Älä milloinkaan avaa vesisäiliötä käytön aikana täyttötarkoituksessa. Anna höyrysilitysraudan ensin jäähtyä ja irrota verkkopistoke pistorasiasta laitteen täyttöä varten.

⚠ Tulipalon vaara!

- Älä milloinkaan jätä kuumaa tai päällekytkettyä höyrysilitysrauta ilman valvontaa. Voit loukata itseäsi tai kanssaihmisiä vielä kuumalla silitysraudalla.
- Älä koskaan aseta höyrysilitysrauta palavien materiaalien, kuten verhojen lähetyville. Nämä saattavat syttyä palamaan.
- Silitä ainoastaan hoito-ohjeissa annetuilla ja materiaalille soveltuvilla lämpötiloilla. Muutoin tekstiilit saattavat vahingoittua. Mikäli et tunne hoito-ohjeita, aloita alimmalla lämpötila-asetuksella.

- Aseta höyrysilitysrauta pois vain kylmänä.
- Älä koskaan aseta höyrysilitysrauta reunoille, kuten esimerkiksi pöydän reunalle. Se voi kaatua ja pudota.
- Aseta höyrysilitysrauta ainoastaan tukijalalle tai silitysraudan tätä varten tarkoitetulle alustalle. Älä nojaa kuumalla silitysraudalla seiniin tai muihin esineisiin. Muutoin on olemassa tulipalon vaara.

⚠ Sähköiskun vaara!

- Liitä höyrysilitysrauta ainoastaan määräysten mukaisesti asennettuun verkkopistorasiin.
- Jotta vaaroilta vältyttäisiin, anna vaurioitunut laite välittömästi pätevän ammattikorjaamon korjattavaksi tai käännä huoltopalvelumme puoleen.
- Vaidata viallinen virtajohto välittömästi uuteen tai käännä huoltopalvelumme puoleen, jotta vaaroilta vältyttäisiin.
- Vedä aina pelkämästä pistokkeesta, älä koskaan johdosta.
- Älä suuntaa höyry- tai suihkesuuttimia koskaan sähkölaitteita tai kosteudelle herkkiä esineitä kohti.
- Älä taita tai purista virtajohtoa, ja asenna se niin, ettei se joudu kosketukseen kuumien pintojen kanssa tai ettei kukaan voi astua sen päälle tai kompastua siihen.
- Irrota verkkopistoke ennen puhdistusta, ennen veden täyttämistä ja jokaisen käytön jälkeen.
- Kierrä aina virtajohto kokonaan auki ennen kytkemistä äläkä käytä jatkojohtoja.
- Älä milloinkaan koske johtoon tai virtapistokeeseen kosteilla käsillä.
- Älä upota höyrysilitysrauta missään tapauksessa nesteeseen äläkä päästä mitään nesteitä höyrysilitysraudan koteloon. Laitetta ei alista kosketeudelle, eikä sitä saa käyttää ulkona. Jos laitteen koteloon sattuu kuitenkin pääsemään nestettä, irrota välittömästi laitteen verkkopistoke pistorasiasta ja anna pätevän ammattikorjaamon tai huoltopalvelun korjata laite.

- Älä käytä höyrysilitysrauta missään tapauksessa lähellä vettä, jota voi olla kylpyammeessa, suihkussa, pesualtaassa tai muissa astioissa. Veden läheisyys aiheuttaa aina vaaran, mikäli laite on kiinni sähköverkossa.
- Höyrysilitysraudan kotelo ei saa avata. Anna viallinen höyrysilitysrauta ainoastaan pätevän ammattikorjaamon tai huoltopalvelumme korjattavaksi.
- Anna valtuutetun ammattihenkilöstön vaihtaa vaurioitunut verkkojohto tai verkkopistoke välittömästi uuteen vaarojen välttämiseksi.

Huomaa!

- Mikäli vaatehuuhtelun ohje kieltää silityksen (symboli ) ei vaatekappaletta saa silityttää. Muutoin vaatekappale saattaa vahingoittua.
- Älä täytä vesisäiliötä millään muulla nesteellä kuin vedellä. Muuten voit vahingoittaa höyrysilitysrauta.
- Höyrysilitysrauta ei saa puhdistaa liuotinaaineella, alkoholilla tai hankaavalla puhdistusaineella. Muussa tapauksessa se voi vahingoittua.

Määräystenmukainen käyttö

Höyrysilitysrauta on tarkoitettu ainoastaan tekstiilien silitykseen. Sitä saa käyttää ainoastaan suljetuissa tiloissa ja yksityistalouksissa. Kaikkia muita käyttöjä pidetään määrästenvastaisena.

Purkaminen pakkauksesta

 Muovipussit saattavat olla vaarallisia. Tukehtumisvaaran välttämiseksi tulee muovipussit säilyttää poissa vauvojen ja pikkulasten ulottuvilta.

- Poista höyrysilitysrauta pakkauksesta.
- Poista kaikki tarrat ja kalvot höyrysilitysraudasta ja raudan pohjasta **8**.

Ennen ensimmäistä käyttöä

- Täytä höyrysilitysrautaan vettä (katso luku "Veden täyttäminen").
- Liitä verkkopistoke 220-240 V~/50 Hz:n pistorasiaan.
- Säädä lämpötilan kierresäädin **7** asentoon "Max".
- Anna höyrysilitysraudan lämmetä muutamia minuutteja korkeimmalla asetuksella.
- Silitä sitten pyyhkeen tai vanhan kangaspalan (lämpöasetukselle ••• soveltuva) yli poistaaksesi mahdolliset epäpuhtaudet raudan pohjasta **8**.
- Käytä sitten muutamia kertoja höyrysuihku-painiketta **12** poistaaksesi mahdolliset epäpuhtaudet höyrysuuttimista.

 **Ohje:** Enimmäisellä käyttökerralla saattaa valmistuksesta johtuvien jäänteiden vuoksi esiintyä lievää hajua. Tämä haju ei ole terveydelle haitallista. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdesta, avaa esimerkiksi ikkuna.

Osat

- ❶ Suihkepainike
- ❷ Lämmityksen merkkivalo
- ❸ Virtajohto ja pistoke
- ❹ Liikkuva johdonohjain
- ❺ Tukijalka
- ❻ Vesisäiliö
- ❼ Lämpötilan kierresäädin
- ❽ Raudan pohja
- ❾ Täyttöaukko
- ❿ Vesisuutin
- ⓫ Höyrysäädin/Self Clean
- ⓫ Höyrypainike
- ⓫ Mitta-astia

Esivalmistelut

Veden täyttäminen

Tarvitset vettä käyttääksesi höyry- tai suihketoimintoa. Kuivasilitykseen ei tarvita vettä.

- Aseta höyrysilitysrauta jäähtyneenä pystyyn tukijalan ❺ varaan.
- Avaa vesisäiliön ❻ täyttöaukko ❾.
- Täytä mitta-astialla ❸ vettä korkeintaan vesisäiliön ❻ "Max"-merkintään saakka.
- Sulje vesisäiliön ❻ täyttöaukko ❾.

Jos asuinpaikkakuntasi vesijohtovesi on liian kovaa, suosittelemme tislattun veden sekoittamista vesijohtoveteen. Muutoin höyrytoiminnon suuttimet saattavat kalkkeutua ennen aikojaan.

Ihanteellisen höyrytoiminnon pidentämiseksi tulee vesijohtoveteen sekoittaa tislattua vettä taulukon mukaisesti.

Veden kovuus	Tislattun veden suhde vesijohtoveteen
erittäin pehmeä/ pehmeä	0
keskinkertainen	1: 1
kova	2: 1
erittäin kova	3: 1

Veden kovuuden saat selville paikallisesta vesilaitoksesta.

Kytkeä ja silytys

Silytysvinkkejä

Lajitele tekstiilit kangaslaaduitain. Noudata aina tekstiileissä olevia silytys- ja hoito-ohjeita. Aloita niillä kankailla, jotka vaativat alhaisimman lämpöasteen. Jos et ole varma tekstiileissä käytettyjen kankaiden koostumuksesta, silytä ensin varovasti pientä kohtaa (sauma tai sisäreuna). Aloita epävarmassa tapauksessa alhaisella silytyslämpötilalla. Jos kankaaseen jää ryppyjä, nosta lämpötilaa asteittain. Kun olet löytänyt lämpötilan, jossa silytystulos on paras, älä nosta lämpötilaa enempää. Älä koskaan nosta lämpötilaa niin korkeaksi, että silytettävän tuotteen kudokset vaurioituu.

Liittäminen virtalähteeseen

- Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.

Silittäminen

⚠ Aseta silitysrauta käytön aikana ainoastaan tukijalan **5** varaan tai silitysraudan tätä varten varatulle alustalle. Älä nojaa kuumalla silitysraudalla seiniin tai muihin esineisiin. Muutoin on olemassa tulipalonvaara.

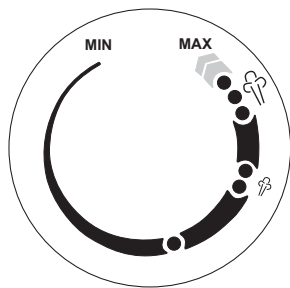
Kuivasilitys ilman höyryä on mahdollista kaikissa lämpötiloissa, höyrysilityminen on mahdollista vasta tasosta **••** alkaen.

Silitysraudan asetus		Kangaslaatu
•		Silkki, nailon
	••	Villa
	•••	Puuvilla
	Max	Pellava

⚠ Huomaa!

Mikäli tekstiilien hoito-ohjeet kieltävät silityksen (symboli ) ei tekstiileitä saa silityä. Muutoin saatat vaurioittaa tekstiilejä.

- Tarkasta tekstiilien hoito-ohjeista, soveltuuko tekstiili silitettäväksi ja millä lämpötila-asetuksella.
- Säädä soveltuva lämpötila lämpötilan kierresäätimellä **7**.



Lämmityksen merkkivalo **2** palaa. Kun lämmityksen merkkivalo **2** sammuu, säädetty lämpötila on saavutettu.

- Odota, kunnes lämpötilan lämmityksen merkkivalo **2** sammuu.
- Anna höyrysilitysraudan liukua tekstiileillä kevyesti painaen.

i Vältä vetoketjujen ja niittien yli silitystä, koska nämä naarmuttavat raudan pohjaa **8**. Kierrä ne silityssäsi.

Höyrysilitys

- Säädä höyrysäätimellä **11** höyryn haluttu voimakkuus:

Kun lämpötilan kierresäädin **7** on asetettu lämpöasetukselle **••**, säädä höyrypainike **11** aina pienen höyrysymbolin kohdalle.

Kun lämpötilan kierresäädin **7** on asetettu lämpöasetukselle **•••**, säädä höyrypainike **11** aina suuren höyrysymbolin kohdalle.

i Ohje: Höyrysilitys on mahdollista vasta tasolta **••** alkaen.

i Ohje: Käännä höyrinsäädin **11** aina 0-asentoon, kun höyryä ei enää tarvita tai kun lämpötila on säädetty matalammaksi kuin tasolle **••**. Muussa tapauksessa silitysraudan pohjasta **8** saattaa valua vettä.

Pisaranestotoiminto

Tässä silitysraudassa on tippalukkotoiminto. Se estää vesipisaroiden vuotamisen silitysraudan pohjasta **8** höyrysilityksen aikana ja silloin kun silitysraudan virta on katkaistu. Höyrysilityksen ajaksi lämmönsäädin on kytkettävä vähintään tasolle • • . Säädä siksi höyrynsäädin **11** asentoon "höyry" vasta sitten, kun lämmönsäädin **7** on kytketty vähintään tasolle • • ja lämpötila on saavutettu. Muussa tapauksessa silitysraudan pohjasta **8** saattaa vuotaa vettä.

Silittäminen höyrypaineella

Höyrypaine soveltuu erityisesti vaatteiden vaikeapääsyisten alueiden silittämiseen.

i Ohje: Höyryä suihkua vasta lämpötilasta • • • lähtien.

- Nosta höyrysilitysrauta hieman.
- Paina höyrypainetta varten höyry-painiketta **12** kerran.

Silittäminen suihketoinnolla

- Paina pyykin kostuttamiseksi suihkepainiketta **1**.

Tämä toiminto soveltuu erittäin kuiville, erittäin ryppyisille tekstiileille.

Höyrysilitysraudan väliaikainen pois asettaminen

⚠ Tulipalon vaara!

Älä koskaan jätä kuumaa tai päällekytkettyä höyrysilitysrauta ilman valvontaa.

- Säädä lämpötilan kierresäädin **7** asentoon "Min".
- Aseta höyrysilitysrauta tukijalalle **5**.

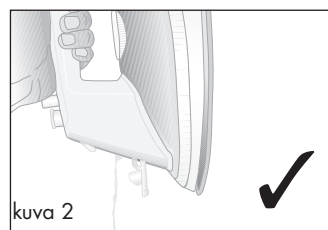
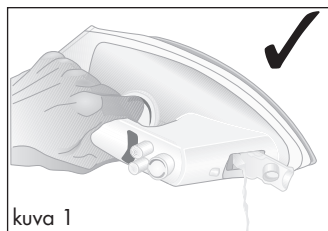
tai

- Aseta höyrysilitysrauta silitysraudan tätä varten varatulle alustalle.

⚠ Huomaa: Älä koskaan aseta silitysrauta sopimattomille alustoille. Palovaara!

Höyrysilitysraudan käytöstä otto

- Vedä verkkopistoke irti pistorasiasta.
- Anna höyrysilitysraudan jäähtyä.
- Tyhjennä vesisäiliö **6** avaamalla täyttöaukko **9** ja kääntämällä höyrysilitysrauta joko sivulle (katso kuva 1) tai eteenpäin kallistaen (katso kuva 2).



- Puhdista raudan pohja **8** (katso luku "Puhdistus ja hoito").
- Kierrä virtajohto **3** tukijalustan **5** johtopidikkeen.
- Aseta jäähtynyt höyrysilitysrauta vaakasuoraan pehmeälle, puhtaalle alustalle.

Puhdistus ja hoito

- Vältä vetoketjujen ja niittien yli silittämistä, koska nämä naarmuttavat raudan pohjaa **8**. Kierrä ne silittäessäsi.
- Varmista, että raudan pohja **8** pysyy tasaisena.
- Veden ja sen sisältämien mineraalien koostumus poikkeaa huomattavasti paikkakunnittain. Jos alueesi vesi on erittäin kovaa, suosittelemme lisäksi tislattua veden käyttöä, jotta silitysraudan ihanteellinen toimintakyky varmistettaisiin (katso luku "Veden täyttäminen").

- i** Älä käytä höyrysilitysraudan puhdistamiseen happoja (esimerkiksi etikkaa) tai kalkinpoistoainetta.

- Puhdista kotelo ainoastaan pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

- Varoitus:** Älä koskaan upota höyry-silitysrauta veteen tai muihin nesteisiin.

- Puhdista metalliosat kevyesti vedellä kostutetulla liinalla. Kuivaa kaikki osat perusteellisesti.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
- Anna laitteen kuivua kokonaan, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.

Itsepuhdistustoiminto (Self-Clean)

- Täytä vesisäiliö **6** MAX-merkintään saakka.
- Työnnä verkkopistoke **3** pistorasiaan.
- Säädä lämpötilan kierresäädin **7** tasolle Max.

- Anna silitysraudan kuumentua, kunnes lämmityksen merkkivalo **2** sammuu ja syttyy uudelleen.
- Pidä silitysrauta vaakasuorassa keräilyastian yläpuolella.
- Aseta höyrysäädin **11** asentoon Self Clean . Höyrysäädin kääntyy Self Clean -asentoon hieman ulospäin. Tällöin raudan pohjassa **8** olevista aukoista tulee höyryä ja kiehuva vettä. Mahdolliset epäpuhtaudet huuhdellaan tällöin ulos.

⚠ Huomaa!

On olemassa palovammavaara!

- Kierrä höyrysäädin **11** jälleen sisään heti, kun vesisäiliössä **6** oleva vesi on käytetty.
- Varmistaaksesi, ettei höyrykammioon jää vettä, kuivaa raudan pohja **8** perusteellisesti. Kuljeta tätä varten raudan pohjaa **8** muutamia kertoja pyyhkeen tai vanhan kangaspalan (lämpöasteelle ••• soveltuva) yli edestakaisin.
- Anna silitysraudan jäähtyä, ennen kuin asetat sen sivuun.

Toimintahäiriöiden korjaaminen

Höyrysilitysraudasta ei tule lainkaan höyryä tai ainoastaan erittäin vähän:

Höyrysilitysraudan vesisäiliö on tyhjä. Täytä vesisäiliö **6** vedellä.

Höyrysilitysrauta ei ruiskuta suihketoinnossa lainkaan vettä tai ainoastaan erittäin vähän:

Höyrysilitysraudan vesisäiliö on tyhjä. Täytä vesisäiliö **6** vedellä.

Höyrysilitysrauta ei kuumene:

Silitysrauta ei ole liitetty virtaan tai sitä ei ole kytketty päälle. Työnnä verkkopis-toke ③ verkkopistorasiaan ja säädä lämpötilan kierresäätimellä ⑦ haluttu lämpötila.

Silitysraudan pohjasta ⑧ vuotaa vesipisaroita:

Lämpötila on liian matala höyrysilitykseen. Säädä lämmönsäädin ⑦ vähintään tasolle ••.

Jos kuvatut toimenpiteet eivät auta, höyrysilitysrauta on rikki. Anna se pätevän ammattikorjaamon tai huoltopalvelumme korjattavaksi.

Tekniset tiedot

Syöttöjännite: 220-240 V~/50 Hz
Teho: 1800 W

Hävittäminen

Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen mukana.

Hävitä laite hyväksytyn jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätelaitoksen avulla. Noudata ajankohtaisia voimassa olevia määräyksiä. Ota epävarmoissa tilanteissa yhteyttä jätelaitokseen.



Hävitä kaikki pakkausmateriaalit ympäristöystävällisellä tavalla.

Takuu ja huolto

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti tositteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja tuotantovirheitä, ei kuitenkaan kuluvia osia tai helposti rikkoutuvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön. Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

FI Kompernass Service Suomi

Petäjäsensentie 19
FIN - 26100 Rauma
Tel: 02 822 28 87
Fax: 010 293 02 63
e-mail: support.fi@kompernass.com

Maahantuoja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Innehållsförteckning	Sidan
Grundläggande säkerhetsanvisningar	22
Föreskriven användning	23
Uppackning	23
Innan du börjar använda strykjärnet	23
Kontrollelement	23
Förberedelser	24
Ansluta och stryka	24
Ångstryka	25
Stryka med ångpuff	25
Stryka med sprayfunktion	25
Stänga av ångstrykjärnet tillfälligt	26
Ställa undan ångstrykjärnet	26
Rengöring och skötsel	26
Åtgärda fel	27
Tekniska specifikationer	27
Kassering	27
Garanti och service	27
Importör	28

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda strykjärnet och spara den för senare bruk. Lämna över den tillsammans med strykjärnet till en ev. ny användare.

Ångstrykjärn KH 1282

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Risk för brännskador!

- Låt aldrig personer (inklusive barn) som av psykiska, sensoriska eller mentala skäl eller på grund av bristande erfarenhet och kunskap inte kan använda apparater på ett säkert sätt använda den här apparaten utan att de först övervakats eller instruerats av någon ansvarig person.
- Förklara för barnen hur apparaten fungerar och vilka risker som är förbundna med den så att de inte leker med apparaten.
- Rör aldrig vid sulan när den är varm. Ta bara i strykjärnets handtag.
- Håll aldrig händerna i ångpuffen eller på heta metalldelar.
- Rikta aldrig ångutsläppet mot människor eller djur.
- Du får inte öppna vattentankens påfyllningsöppning när du stryker. Låt strykjärnet kalla först och dra ut kontakten när du ska fylla på vatten.

Brandrisk!

- Lämna aldrig det heta eller påkopplade ångstrykjärnet utan uppsikt. Då kan både du själv och andra skada sig på det.
- Ställ aldrig strykjärnet i närheten av brännbara material, t ex gardiner och förhängen. Då kan det börja brinna.
- Stryk bara med de temperaturer som anges i skötselanvisningarna och som lämpar sig för materialet. Annars kan det bli brännmärken eller hål på tyget. Om det inte finns några skötselanvisningar ska du börja stryka på den lägsta temperaturen.

- Ställ inte undan ångstrykjärnet förrän det kallnat.
- Ställ aldrig ångstrykjärnet på kanter, t ex bordskanter. Det kan välta och falla i golvet.
- Sätt bara strykjärnet på högkant eller på stället som är avsett för detta på strykbrädan när du sätter ifrån dig det. Luta aldrig det heta strykjärnet mot väggar eller andra föremål. Då kan det börja brinna.

Risk för elektrisk stöt!

- Anslut bara strykjärnet till ett godkänt eluttag.
- Lämna genast in trasiga strykjärn till en kvalificerad verkstad för reparation eller kontakta vår kundtjänst för att inte utsätta dig för onödiga risker.
- Låt genast byta ut trasiga elsladdar eller kontakta vår kundtjänst för att inte utsätta dig för onödiga risker.
- Håll alltid i kontakten när du drar ut den, dra aldrig i sladden.
- Rikta inte ång- eller spraymunstycket mot elektriska apparater eller föremål som inte tål värme eller fukt.
- Vik eller kläm inte sladden och lägg den så att den inte kommer i kontakt med heta ytor och så att ingen kan trampa på eller snubbla över den.
- Dra alltid ut kontakten innan du rengör eller fyller på vatten och när du strukit färdigt.
- Rulla alltid ut sladden fullständigt innan du kopplar på strykjärnet och använd inte någon förlängningssladd.
- Ta aldrig i sladden eller kontakten med fuktiga händer.
- Du får absolut inte doppa ner ångstrykjärnet i vätska och inte låta någon vätska komma in innanför ångstrykjärnets hölje. Du får inte utsätta ångstrykjärnet för fuktighet och inte använda det utomhus. Om det ändå råkar komma in vätska innanför höljet ska du genast dra ut kontakten och lämna in strykjärnet till en kvalificerad verkstad eller till kundtjänst för reparation.

- Använd aldrig ångstrykjärnet i närheten av vatten, t ex vid badkar, duschar, tvättfat eller andra kärl. Närhet till vatten utgör en fara även när strykjärnet är avstängt.
- Du får inte försöka öppna strykjärnets hölje. Om strykjärnet är trasigt måste du lämna in det till en kvalificerad yrkesman eller till kundtjänst för reparation.
- Låt genast en auktoriserad yrkesman eller kundtjänst byta ut skadade elkablar eller kontakter för att inte utsätta dig för onödiga risker.

Varning!

- Om skötselanvisningarna i ett klädes-plagg visar att det inte får strykas (symbolen ) ska du inte heller stryka det. Då kan tyget förstöras.
- Fyll aldrig vattentanken med något annat än vatten. Om du gör det skadas ångstrykjärnet.
- Du får inte rengöra ångstrykjärnet med lösningsmedel, alkohol eller slipande rengöringsmedel. Då kan det skadas.

Föreskriven användning

Det här ångstrykjärnet är endast avsett att användas för att stryka textil. Du får endast använda det inomhus i privata hushåll. All annan form av användning räknas som ej föreskriven.

Uppackning

 Plastpåsar kan vara farliga. För att eliminera risken för kvävningsolyckor ska plastpåsar förvaras utom räck-håll för småbarn.

- Ta upp ångstrykjärnet ur förpackningen.
- Ta bort alla klistermärken och allt folie från strykjärnets hölje och stryksula **8**.

Innan du börjar använda strykjärnet

- Fyll strykjärnet med vatten (se kapitel "Fylla på vatten").
- Sätt kontakten i ett eluttag med 220-240 V~/50 Hz.
- Vrid temperaturreglaget **7** till läge "Max".
- Låt strykjärnet värmas upp på den högsta temperaturen i några minuter.
- Stryk sedan över en handduk eller en gammal tygbit (som lämpar sig för temperaturinställning • • •) för att få bort ev. smuts från stryksulan **8**.
- Tryck på ångknappen **12** några gånger för att få bort ev. smuts ur ångmunstyckena.

 **OBS:** Första gången du använder strykjärnet kan det lukta lite på grund av den beläggning som finns kvar från tillverkningsprocessen. Det är inte farligt. Sörj för god ventilation, t ex genom att öppna fönstret.

Kontrollelement

- 1** Sprayknapp
- 2** Kontrollampa
- 3** Elsladd med kontakt
- 4** Ledat sladdfäste
- 5** Fot
- 6** Vattentank
- 7** Temperaturreglage
- 8** Stryksula
- 9** Påfyllningsöppning
- 10** Vattenmunstycke
- 11** Ångreglage/Self Clean
- 12** Ångknapp
- 13** Måttbägare

Förberedelser

Fylla på vatten

För att kunna använda ång- eller sprayfunktionen krävs vatten. Om du ska torrstryka behövs inget vatten.

- Ställ det kalla strykjärnet lodrätt på foten ⑤.
- Öppna påfyllningsöppningen ⑨ till vattentanken ⑥.
- Använd måttbägaren ⑬ för att fylla tanken ⑥ med vatten upp till maxmarkeringen.
- Stäng öppningen ⑨ till vattentanken ⑥.

Om vattnet där du bor är mycket hårt är det bra om du blandar det med destillerat vatten. Annars kan ångmunstyckena kalkas igen i förtid.

För att öka ångpuffsfunktionens livslängd ska du blanda kranvatten och destillerat vatten enligt tabellen.

Vattnets hårdhet	Andel destillerat vatten i förhållande till kranvatten
mycket mjukt/mjukt	0
medel:	1: 1
hårt	2: 1
mycket hårt	3: 1

Fråga din lokala vattenleverantör om vattnets hårdhet.

Ansluta och stryka

Stryktips

Sortera de textilier som ska strykas efter typ av material. Följ alltid skötsel- och strykanvisningarna för det aktuella materialet. Börja stryka sådant som ska strykas på låg värme.

Om du är osäker på hur ett visst material ska strykas provar du först försiktigt på en liten yta (t ex en söm eller fäll). Börja alltid stryka på låg temperatur i tveksamma fall. Om tyget fortfarande är skrynkligt ökar du temperaturen lite i taget. När du hittat den rätta temperaturen och är nöjd med resultatet ska du inte öka den mera. Stryk aldrig på så hög värme att tyget skadas.

Anslutning

- Sätt kontakten i ett eluttag.

Stryka

⚠ Ställ bara ifrån dig strykjärnet på foten ⑤ eller på stället som är avsett för detta på strykbrädan när du stryker. Luta aldrig det heta strykjärnet mot väggar eller andra föremål. Då kan det börja brinna.

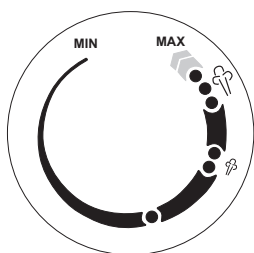
Du kan torrstryka utan ånga på alla temperaturer. Det går bara att ångstryka från läge • •.

Inställning av ångstrykjärnet		Typ av material
•		Siden, nylon
	• •	Ylle
	• • •	Bomull
	Max	Linne

⚠ Varning!

Om skötselanvisningarna på ett plagg visar att det inte får strykas (symbolen ) ska du inte heller stryka det. Om du gör det kan materialet skadas.

- Kontrollera uppgifterna på lapparna med skötsel-anvisningar om materialet kan strykas och i så fall på vilken värme.
- Ställ in rätt temperatur med temperaturreglaget **7**.



Kontrolllampan **2** börjar lysa. När kontrolllampan **2** slocknar har strykjärnet kommit upp i rätt temperatur.

- Vänta tills kontrolllampan **2** slocknat.
- Tryck ner strykjärnet lätt och låt det glida över tyget.

- ⓘ Undvik att stryka över blyxtlås och nitar, då kan stryksulan **8** repas. Stryk runt omkring.

Ångstryka

- Ställ in ångstyrkan med ångreglaget **11**:

När du ställt temperaturreglaget **7** på steg •• ska du alltid sätta ångreglaget **11** på den lilla ångsymbolen.

När du ställt temperaturreglaget **7** på steg ••• ska du alltid sätta ångreglaget **11** på den stora ångsymbolen.

- ⓘ **OBS:** Det går bara att ångstryka från och med läge ••.

- ⓘ **OBS:** Om det inte behövs mer ånga eller om en lägre temperatur än steg •• ställs in ska du alltid sätta ångreglaget **11** på läge 0! Annars kan det tränga ut vatten ur stryksulan **8**.

Droppstoppfunktion

Det här ångstrykjärnet är utrustat med en droppstoppfunktion som hindrar att vatten tränger ut ur stryksulan **8** när strykjärnet är avstängt eller när man ångstryker. För att det ska gå att ångstryka måste strykjärnet vara inställt på minst steg ••. Sätt därför inte ångreglaget **11** på läge "Ånga" förrän du först ställt in temperaturreglaget **7** på minst läge •• och strykjärnet kommit upp i den inställda temperaturen. Annars kan det sippra ut vatten ur stryksulan **8**.

Stryka med ångpuff

Ångpuffen är mycket bra när man vill stryka på svåråtkomliga ställen.

- ⓘ **OBS:** Ångpuffen fungerar bara från steg •••

- Lyft strykjärnet en aning.
- Tryck en gång på ångknappen **12** för att framkalla en ångpuff.

Stryka med sprayfunktion

- Tryck på sprayknappen **1** för att fukta det som ska strykas.

Den här funktionen ska användas på mycket torr och skrynklig textil.

Stänga av ångstrykjärnet tillfälligt

⚠ Brandrisk!

Lämna aldrig strykjärnet utan uppsikt när det är varmt eller påkopplat.

- Vrid temperaturreglaget **7** till läge "Min".
- Ställ strykjärnet lodrätt på foten **5**

eller

- Sätt strykjärnet vågrätt på stället som är avsett för detta på strykbrädan.

⚠ **Observera:** Ställ aldrig ifrån dig strykjärnet på ytor som inte tål värme. Brandrisk!

Ställa undan ångstrykjärnet

- Dra ut kontakten ur uttaget.
- Låt ångstrykjärnet kallna.
- Töm vattentanken **6** genom att fälla upp locket över påfyllningsöppningen **9** och antingen luta strykjärnet åt sidan (se Bild 1) eller framåt (se Bild 2).

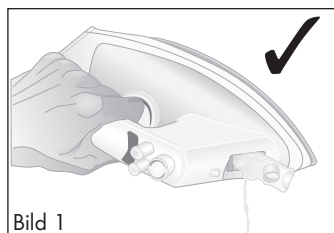


Bild 1

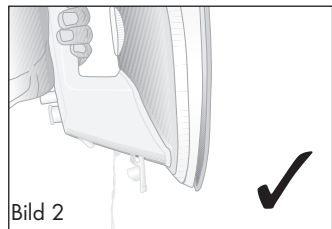


Bild 2

- Rengöra stryksulan **8** (se kapitel Rengöring och skötsel).
- Linda upp elsladden **3** runt sladdvindan på foten **5**.
- Ställ det kalla strykjärnet vågrätt på ett mjukt, rent underlag.

Rengöring och skötsel

- Undvik att stryka över blixtlås och nitar, då kan stryksulan **8** repas. Stryk runt omkring. Se till att hålla stryksulan **8** slät.
- Vattnets kvalitet och mineralinnehåll skiljer sig mycket från plats till plats. Om vattnet är mycket hårt där du bor rekommenderar vi att du blandar det med destillerat vatten för att strykjärnet ska kunna fungera så bra som möjligt (se kapitel "Fylla på vatten").

ⓘ Använd inte syror (t ex ättika) eller avkalkningsmedel för att rengöra strykjärnet.

- Torka bara av höljet med en mjuk, torr trasa.
- Använd inte starka rengöringsmedel.

⚠ **Varning:** Doppa aldrig ner ångstrykjärnet i vatten eller andra vätskor.

- Rengör strykjärnets metalldelar med en lätt fuktad trasa. Torka av alla delar noga.
- Använd inte slipande rengöringsmedel.
- Låt strykjärnet bli helt torrt innan du använder det igen.

Självrengöringsfunktion (Self Clean)

- Fyll vattentanken **6** upp till MAX-markeringen.
- Sätt kontakten **3** i ett eluttag.
- Vrid temperaturreglaget **7** till läge Max.
- Låt strykjärnet stå och värmas upp tills kontrollampan **2** slocknar och sedan tänds igen.
- Håll strykjärnet vågrätt över ett uppsamlingskär.

- Sätt ångreglaget ⑪ på läge Self Clean . Ångreglaget skruvas ut en aning när det står på läge Self Clean. Då tränger det ut ånga och kokande vatten ur hålen i stryksulan ⑧. Eventuell smuts spolats samtidigt ut.

Varning!

Risk för personskador!

- Skruva in ångreglaget ⑪ igen så snart vattnet är slut i tanken ⑥.
- Torka av stryksulan ⑧ noga för att kontrollera att det inte finns något vatten kvar i ångkammaren. För då stryksulan ⑧ några gånger fram och tillbaka över en handduk eller gammal tygbit (som tål att strykas på läge • • •).
- Låt strykjärnet kallna innan du ställer undan det.

Åtgärda fel

Det kommer bara ut lite eller ingen ånga alls ur strykjärnet:

Allt vatten har tagit slut i tanken. Fyll vattentanken ⑥ med vatten.

Det sprutar inte ut något eller bara lite vatten när jag använder sprayfunktionen:

Allt vatten har tagit slut i tanken. Fyll vattentanken ⑥ med vatten.

Ångstrykjärnet blir inte varmt:

Ångstrykjärnet är inte anslutet eller inte påkopplat. Sätt kontakten ③ i ett eluttag och ställ in en temperatur med temperaturreglaget ⑦.

Det droppar vatten från stryksulan ⑧:

Temperaturen är för låg för ångstrykning. Sätt temperaturreglaget ⑦ på minst steg • •.

Om felet inte kan avhjälpas med de åtgärder som beskrivs här är ångstrykjärnet defekt. Lämna in det till en behörig yrkesman eller till kundtjänst för reparation.

Tekniska specifikationer

Försörjningsspänning: 220-240 V~/50 Hz
Effekt: 1800 W

Kassering



Apparaten får absolut inte kastas bland de vanliga hushållssoporna.

Lämna in den till ett företag som har tillstånd att ta hand om den här typen av kasserade apparater eller till din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Lämna in allt förpackningsmaterial till miljövänlig återvinning.

Garanti och service

Du erhåller 3 års garanti på apparaten, räknat från köpdatum. Apparaten är omsorgsfullt tillverkad och har noggrant kontrollerats före leveransen. Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vid garantifall ber vi dig ringa till din serviceavdelning. Annars kan vi inte garantera en kostnadsfri frakt av varan.

Garantin gäller endast för material- eller fabriktionsfel, men inte för förbrukningsdelar eller för skador på ömtåliga delar, t.ex. kontakter eller uppladdningsbara batterier.

Produkten är endast avsedd för privat bruk, inte för yrkesmässigt bruk. Vid missbruk och ofackmässig behandling, användande av våld och vid ingrepp, som inte genomförs av vår auktoriserade service-filial, upphör garantin att gälla. Dina lagliga rättigheter inskränks inte av denna garanti. Denna garanti gäller bara för den ursprungliga köparen och kan inte överlåtas.

SE Kompernass Service Sverige

EA Rosengrensgata 22
42131 Västra Frölunda
Tel: 031 491080
Fax: 031 497490
e-mail: support.sv@kompernass.com

FI Kompernass Service Suomi

Petäjäkseentie 19
FIN - 26100 Rauma
Tel: 02 822 28 87
Fax: 010 293 02 63
e-mail: support.fi@kompernass.com

Importör

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse	Side
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	30
Bestemmelsesmæssig anvendelse	31
Udpakning	31
Før anvendelse første gang	31
Betjeningskomponenter	31
Forberedelse	32
Tilslutning og strygning	32
Dampstrygning	33
Strygning med dampstød	33
Strygning med sprayfunktion	34
Midlertidig frastilling af dampstrygejernet	34
Sådan slukkes dampstrygejernet	34
Rengøring og vedligeholdelse	34
Afhjælpning af funktionsfejl	35
Tekniske data	35
Bortskaffelse	35
Garanti og service	36
Importør	36

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger dampstrygejernet første gang, og gem den til senere brug. Hvis du giver dampstrygejernet videre til andre, skal vejledningen også følge med.

Dampstrygejern KH 1282

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

⚠ Fare for forbrænding!

- Enheden må ikke bruges af personer (inklusive børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden forhindrer en sikker brug af enhederne, hvis de ikke i forvejen er blevet overvåget eller undervist.
- Forklar børnene enheden og dens farer, så at de ikke leger med enheden.
- Rør aldrig ved strygejernets bund, når apparatet er varmt. Hold kun på dampstrygejernet med hånden.
- Hold aldrig hænderne ind i dampstødet eller på de varme metaldele.
- Ret aldrig dampstødet mod personer eller andre levende væsener.
- Påfyldningsåbningen til vandbeholderen må ikke åbnes under brug. Lad først dampstrygejernet køle af, og træk stikket ud, når beholderen skal fyldes op.

⚠ Brandfare!

- Lad aldrig det varme eller tilsluttede dampstrygejern være uden opsyn. Du og andre personer kan komme til skade på strygejernet, hvis det stadig er varmt.
- Stil aldrig dampstrygejernet i nærheden af brændbare materialer som gardiner eller forhæng. Der kan gå ild i dem.
- Stryg kun med temperaturindstillingerne, som er egnede til materialet ifølge anvisningerne på vaskemærket. Ellers kan tøjet ødelægges. Hvis du ikke kender temperaturerne, skal du starte med den laveste temperaturindstilling.

- Stil først dampstrygejernet på plads, når det er afkølet.
- Stil aldrig dampstrygejernet på kanter som f.eks. bordkanter. Det kan vælte og falde ned.
- Stil kun strygejernet på foden eller på frastillingsspladen på strygebrættet, som er beregnet til det. Lad ikke det varme strygejern hælde op ad vægge eller andre genstande. Ellers er der fare for brand.

⚠ Fare for elektrisk stød!

- Slut kun dampstrygejernet til en stikkontakt, som er installeret efter forskrifterne.
- Hvis dampstrygejernet er defekt, skal du omgående lade det reparere af et kvalificeret specialværksted eller henvende dig til kundeservice, så farlige situationer kan undgås.
- Lad straks ledningen udskifte, hvis den er defekt, eller henvend dig til kundeservice, så farlige situationer kan undgås.
- Træk altid i stikket og aldrig i ledningen.
- Ret aldrig dampdyserne eller spray-dysen mod elektriske apparater eller genstande, som er følsomme over for varme eller fugt.
- Knæk eller mas aldrig strømledningen, og læg den, så den ikke kan komme i kontakt med varme overflader, og så man ikke kan snuble i den.
- Træk stikket ud efter brug, før rengøring og før påfyldning af vand.
- Rul ledningen helt ud, før du tænder for dampstrygejernet, og brug ikke forlængerledning.
- Hold aldrig på ledningen eller stikket med våde hænder.
- Dampstrygejernet må aldrig dyppes ned i væske, og der må ikke komme væske ind i dampstrygejernets hus. Dampstrygejernet må aldrig udsættes for fugt og ikke bruges udendørs. Hvis der skulle komme væske ind i dampstrygejernets hus, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten og lade strygejernet reparere af et kvalificeret specialværksted eller af kundeservice.

- Brug aldrig dampstrygejernet i nærheden af vand som f.eks. ved badekar, brusebad, vaskekummer eller andre beholdere. Det kan også være farligt at stille strygejernet i nærheden af vand, selv om strygejernet er slukket.
- Dampstrygejernet's hus må ikke åbnes. Hvis dampstrygejernet er defekt, må det udelukkende repareres af et kvalificeret specialværksted eller kunde-service.
- Få omgående beskadigede el-stik eller elledninger udskiftet af autoriserede fagfolk eller af kundenservice, så du undgår farer.

Obs!

- Hvis vaskemærket i tøjet forbyder strygning (symbol ) , må tøjet ikke stryges. Ellers kan tøjet tage skade.
- Fyld ikke andre væsker end vand i vandtanken. Ellers ødelægges dampstrygejernet.
- Dampstrygejernet må ikke rengøres med opløsningsmidler, alkohol eller skurende rengøringsmidler. Ellers kan det ødelægges.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dampstrygejernet er udelukkende beregnet til strygning af tekstiler. Det må kun anvendes i lukkede rum og i private hjem. Al anden anvendelse betragtes som ikke-bestemmelsesmæssig.

Udpakning

 Plasticposer kan være farlige. Opbevar plasticposer uden for småbørns rækkevidde, så risikoen for kvælning undgås.

- Tag dampstrygejernet ud af emballagen.
- Fjern alle mærkater og foliedelev fra dampstrygejernet og strygesålen **8**.

Før anvendelse første gang

- Fyld vand i dampstrygejernet (se kapitlet "Påfyldning af vand").
- Sæt stikket i en stikkontakt med 220-240 V~/50 Hz.
- Stil temperatur-regulatoren **7** på "Maks".
- Varm dampstrygejernet op til det højeste trin i nogle minutter.
- Stryg hen over et håndklæde eller gammelt stykke stof (egnet til varmetrin • • •), så eventuelle urenheder fra strygesålen **8** fjernes.
- Tryk nogle gange på dampstøds-knappen **12**, så eventuelle urenheder fjernes fra dampdyserne.

 **Bemærk:** Når du bruger dampstrygejernet første gang, kan det forekomme, at der udvikles en smule lugt på grund af rester fra produktionen. Denne lugt er ikke sundhedsskadelig. Sørg for tilstrækkelig udluftning, og åbn for eksempel et vindue.

Betjeningskomponenter

- 1** Spray-knap
- 2** Opvarmnings-kontrollampe
- 3** Ledning med stik
- 4** Bevægelig ledningsføring
- 5** Fod
- 6** Vandtank
- 7** Temperatur-regulator
- 8** Strygesål
- 9** Påfyldningsåbning
- 10** Vanddyse
- 11** Dampregulator/Self Clean
- 12** Dampstøds-knap
- 13** Målebæger

Forberedelse

Påfyldning af vand

Du skal bruge vand for at anvende damp- eller spray-funktionen.

Til tørstrygning skal du ikke bruge vand.

- Stil dampstrygejernets i afkølet tilstand lodret på foden ⑤.
- Åbn påfyldningsåbningen ⑨ til vandtanken ⑥.
- Fyld vand i vandtanken ⑥ med målebægeret M til "Maks"-markeringen.
- Luk påfyldningsåbningen ⑨ til vandtanken ⑥.

Hvis ledningsvandet, hvor du bor, er for hårdt, anbefales det at blande vandet med destilleret vand. Ellers kan dyserne til dampstøds-funktionen kalke hurtigt til.

For at forlænge den optimale damp-støds-funktion blandes ledningsvandet med destilleret vand som angivet i tabellen.

Vandets hårdhed	Andel af destilleret vand til ledningsvand
meget blødt/blødt	0
middel	1: 1
hårdt	2: 1
meget hårdt	3: 1

Spørg det lokale vandværk, hvilken hårdhed vandet har.

Tilslutning og strygning

Tips til strygningen

Sorter tekstilerne efter stoftyper. Følg altid stryge- og vaskeanvisningerne i tøjet. Begynd med de stoffer, der skal have det laveste varmetrin.

Hvis du ikke er sikker på tekstiltypen, skal du først stryge et lille område forsigtigt (sømmen eller inderkanten). Begynd med en lav strygetemperatur, hvis du er i tvivl. Hvis der stadig er folder, skal du øge temperaturen trinvis. Når du har fundet varmetrinet, som giver det bedste strygeresultat, skal du ikke øge temperaturen mere. Sæt aldrig temperaturen så højt op, at strygetøjets stof ødelægges.

Tilslutning

- Sæt stikket i stikkontakten.

Strygning

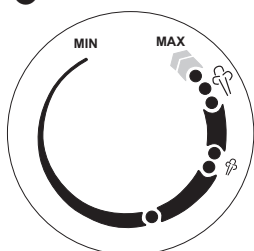
⚠ Stil kun strygejernets på foden ⑤, når du bruger det, eller på frastillingspladen på strygebrættet, som er beregnet hertil. Lad ikke det varme strygejern hælde op ad vægge eller andre genstande. Ellers er der fare for brand.

Du kan tørstryge uden damp ved alle temperaturer, dampstrygning er først muligt fra trin • •.

Indstilling strygejern		Stoftype
•		Silke, nylon
	• •	Uld
	• • •	Bomuld
	Max	Linned

⚠ Obs!

- Hvis vaskemærket i tøjet forbyder strygning (symbol ) , må tøjet ikke stryges. Ellers kan tøjet ødelægges.
- Kontrollér vaskeanvisningerne på skiltet i tøjet, så du ved, hvilken temperatur-indstilling du skal bruge til strygning af tøjet.
- Indstil den egnede temperatur med temperatur-regulatoren **7**.



Opvarmnings-kontrollampen **2** lyser. Når opvarmnings-kontrollampen **2** slukkes, er den indstillede temperatur nået.

- Vent, til opvarmnings-kontrollampen **2** til temperaturen er slukket.
- Lad dampstrygejernnet glide hen over tøjet med et let tryk.

- i** Undgå at stryge hen over lynlåse og nitter, da det laver ridser i strygesålen **8**. Stryg i stedet udenom.

Dampstrygning

- Indstil den ønskede dampstyrke med dampregulatoren **11**:

Hvis du har stillet temperatur-reguleringen **7** på trin ••, skal du altid stille dampregulatoren **11** på det lille damp-symbol.

Hvis du har stillet temperatur-reguleringen **7** på trin •••, skal du altid stille dampregulatoren **11** på det store damp-symbol.

- i Bemærk:** Dampstrygning er først muligt fra trin ••.

- i Bemærk:** Hvis du ikke behøver damp, eller temperaturen er indstillet lavere end trin ••, skal du altid stille dampregulator **11** på "0"! Ellers kan der løbe vand ud af strygesålen **8**.

Dryp-stop-funktion

Dette strygejern har en dråbe-stop-funktion. Når strygejernnet er slukket og under dampstrygning, forhindrer denne funktion, at der løber vanddråber ud af strygesålen **8** ved dampstrygning. Ved dampstrygning skal strygejernnet mindst indstilles på trin ••. Stil derfor først dampregulatoren **11** på "damp", når temperatur-drejeregulatoren **7** er stillet på mindst trin ••, og temperaturen er nået. Ellers kan der komme vand ud af strygesålen **8**.

Strygning med dampstød

Dampstødet er især velegnet til strygning af vanskeligt tilgængelige steder på tøjet.

- i Bemærk:** Dampskud er først muligt fra trin •••.

- Løft dampstrygejernnet en smule.
- Tryk på dampstøds-tasten **12** én gang for et dampstød.

Strygning med spray-funktion

- Tryk på spray-knappen ❶ for at fugte tøjet.

Denne funktion er egnet til tørt, meget krøllet tøj.

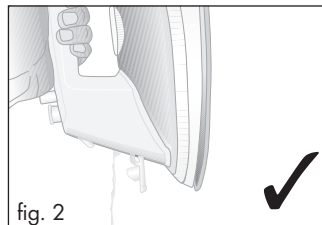


fig. 2

Midlertidig frastilling af dampstrygejernet

⚠ Brandfare!

- Lad aldrig det varme eller tændte dampstrygejern være uden opsyn.

- Stil temperatur-regulatoren ❷ på "Min".
- Stil dampstrygejernet på foden ❸.
- Læg dampstrygejernet på frastillingspladsen på strygebrættet.

- ⚠ **Obs:** Stil aldrig strygejernet på underlag, som ikke kan tåle varme. Brandfare!

Sådan slukkes dampstrygejernet

- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Lad dampstrygejernet køle af.
- Tøm vandtanken ❹ ved at klappe påfyldning-såbningen ❺ op og enten vippe dampstrygejernet til siden (se fig. 1) eller tømme det ved at holde det fremad (se fig. 2).

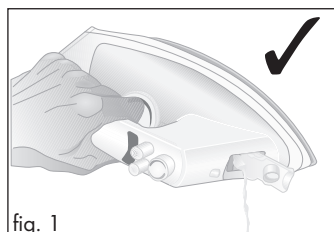


fig. 1

- Rengør strygesålen ❸ (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").
- Rul ledningen ❹ om ledningsholderen på foden ❸.
- Stil det afkølede dampstrygejern vandret på et blødt, rent underlag.

Rengøring og vedligeholdelse

Undgå at stryge hen over lynlåse og nitter, da det laver ridser i strygesålen ❸.

Undgå dem ved strygning. Sørg for, at strygesålen ❸ bliver ved med at være glat.

- Vandets beskaffenhed og dets mineraler er forskelligt afhængigt af område. Hvis vandet i dit område er meget hårdt, anbefaler vi brug af destilleret vand, så det sikres, at strygejernet fungerer optimalt (se kapitlet "Påfyldning af vand").

- ❗ Brug ikke syre (for eksempel eddike) eller afkalningsmiddel til at rengøre dampstrygejernet med.

- Rengør huset med en blød, tør klud.
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler.

- ⚠ **Advarsel:** Læg aldrig dampstrygejernet ned i vand eller andre væsker.

- Rengør metaldelene med en klud, der er fugtet let med vand. Tør alle dele grundigt af.
- Brug ikke skurende rengøringsmidler.

- Lad apparatet tørre fuldstændigt, før det bruges igen

Selvrensningsfunktion (Self-Clean)

- Fyld vandtanken **6** indtil markeringen MAKS.
- Sæt stikket i stikkontakten **3**.
- Stil temperatur-reguleringen **7** på trin **1** "Maks".
- Lad strygejernet varme op, indtil opvarmnings-kontrollampen **2** slukkes og lyser igen.
- Hold strygejernet vandret over en skål.
- Stil dampregulatoren **11** på position Self Clean . Dampregulatoren drejer sig lidt ud på positionen Self Clean. Derved slipper der damp og kogende vand ud af dampudslipshullerne i strygesålen **8**. Herved skylles eventuelle urenheder med ud.

Obs!

Fare for skoldning!

- Drej dampregulatoren **11** ind igen, så snart vandet er brugt op i vandtanken **6**.
- For at sikre, at der ikke er mere vand i dampkammeret, skal strygesålen **8** tørres grundigt. Træk strygesålen **8** nogle gange frem og tilbage over et håndklæde eller et gammelt stykke stof (egnet til varmetrin • • •).
- Lad strygejernet køle helt af, før du stiller det væk.

Afhjælpning af funktionsfejl

Dampstrygejernet støder ingen damp ud eller meget lidt:

Vandforrådet i dampstrygejernet er brugt op. Fyld vandtanken **6** med vand.

Dampstrygejernet sprøjter intet eller meget lidt vand ud ved spray-funktionen:

Vandforrådet i dampstrygejernet er brugt op. Fyld vandtanken **6** med vand.

Dampstrygejernet varmer ikke rigtigt:

Strygejernet er ikke sluttet til eller tændt. Sæt stikket **3** i stikkontakten, og indstil den ønskede temperatur med temperatur-regulatoren **7**.

Der løber dråber ud af strygesålen **8**:

Temperaturen er for lav til dampstrygning. Stil temperatur-drejeregulatoren **7** på mindst trin • • •.

Hvis de beskrevne aktiviteter ikke hjælper, er dampstrygejernet defekt. Lad det reparere af et kvalificeret specialværksted eller af kundeservice.

Tekniske data

Forsyningsspænding: 220-240 V~ / 50 Hz
Effekt: 1800 W

Bortskaffelse



Kom under ingen omstændigheder radioen  i det normale husholdningsaffald.

Bortskaf hårudglatteren hos et godkendt affaldsfirma eller på dit kommunale affaldsanlæg. Følg de aktuelt gældende regler. Kontakt affaldsordningen, hvis du er i tvivl.



Aflever alle emballagematerialer på et affaldsdepot, så miljøet skånes.

Garanti og service

På dette apparat får du 3 års garanti fra købsdato. Apparatet er produceret med stor omhu og er kontrolleret omhyggeligt før levering. Opbevar kassebonen som bevis for købet. Ring til det pågældende servicested i tilfælde af, at garantien skal tages i brug. Kun på denne måde kan vi sikre dig en gratis indsendelse af din vare. Garantiydelsen gælder kun for materiale- og fabriktionsfejl, men ikke for sliddele eller for beskadigelser på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til brug i private husholdninger og ikke til erhvervsmæssig anvendelse. Ved misbrug og ukorrekt behandling, vold og ved indgreb, som ikke er udført af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. De rettigheder, som du er sikret ved lov, begrænses ikke af denne garanti. Denne garanti gælder kun i forhold til den første køber og kan ikke videregives.

DK Kompernass Service Danmark

H.C. Ørsteds Vej 6
DK-3000 Helsingør
Tel.: 0045 491 300 72
Fax: 0045 481 448 46
e-mail: support.dk@kompernass.com

Importør

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com

Innholdsfortegnelse	Side
Grunnleggende sikkerhetsanvisninger	38
Hensiktsmessig bruk	39
Utpakking	39
Før første gangs bruk	39
Kontrollelementer	39
Forberedelser	39
Tilkobling og stryking	40
Dampstryking	41
Stryking med dampstøt	41
Stryking med sprayfunksjon	42
Midlertidig frakobling	42
Koble fra dampstrykejernet	42
Rengjøring og vedlikehold	42
Reparering av funksjonsfeil	43
Tekniske spesifikasjoner	43
Avhending	43
Garanti og service	44
Importør	44

Les bruksanvisningen nøye før første gangen apparatet tas i bruk og oppbevar den for senere bruk. Hvis du gir dampstrykejernet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

Dampstrykejern KH 1282

Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

⚠ Fare for forbrenning!

- Apparatet må ikke brukes av personer som på grunn av reduserte fysiske, sensoriske eller mentale egenskaper eller manglende erfaring og kunnskap ikke vil kunne bruke apparatet på en forskriftsmessig måte. Slike personer bør i så fall ha tilsyn og tilstrekkelig opplæring.
- Forklar barn hvilke farer som er forbundet med apparatet slik at de ikke leker med apparatet.
- Berør aldri strykesålen når apparatet er varmt. Dampstrykejern må kun gripes med håndtaket.
- Hold aldri hendene inn i dampstøtet eller mot varme metalldele.
- Rett aldri dampstrålen mot personer eller andre levende vesen.
- Påfyll-åpningen for vanntanken må ikke åpnes under bruk. La dampstrykejern avkjøle seg og trekk støpselet ut av kontakten før du fyller den.

⚠ Brannfare!

- La aldri dampstrykejern være uten tilsyn når det er tilkoblet eller varmt. Du og andre personer kan komme til skade hvis strykejern fortsatt er varmt.
- Still aldri dampstrykejern i nærheten av brennbare materialer som f. eks. gardiner.
- Du må kun stryke med de temperaturinnstillingene som er angitt på pleiehenviisningene og som er egnet for materialet. Ellers kan stoffene skades. Hvis ingen pleiehenviisninger er kjent begynner du med den laveste temperaturinnstillingen.
- Dampstrykejern kan ikke settes tilbake på plass før det er avkjølt.

- Plassere aldri dampstrykejern på kanter, for eksempel bordkanter. Det kan lett falle ned på gulvet.
- Sett strykejern på foten eller flaten som er beregnet for dette på strykebrettet. Ikke len det varme strykejern mot vegger eller andre gjenstander. Det kan være brannfarlig.

⚠ Fare for elektrisk støt!

- Dampstrykejern må kun tilkobles en veggkontakt som er forskriftsmessig installert.
- Hvis apparatet er defekt, må det straks repareres av et autorisert verksted eller det må tas kontakt med kundeservice for å unngå brannfare.
- Hvis ledningen er defekt, må den straks skiftes, ut eller du kan henvende deg til kundeservice for å unngå farer.
- Trekk alltid i støpselet og aldri i ledningen.
- Dampdysen eller spraydysen må aldri rettes mot elektriske apparater eller mot gjenstander som er følsomme for varme og fuktighet.
- Aldri knekk ledningen eller la den komme i beklem. Legg ledningen slik at den ikke kommer i kontakt med varme overflater og slik at ingen kan snuble i den.
- Før rengjøring, før apparatet fylles med vann og etter hver bruk må støpselet frakobles.
- Før apparatet slås på må ledningen rettes helt ut, skjøteledning skal ikke brukes.
- Aldri ta på ledningen eller støpselet med fuktige hender.
- Dampstrykejern må aldri dypes ned i en væske og det må ikke komme inn væske på innsiden av dampstrykejernets hus. Apparatet må ikke utsettes for fuktighet og ikke benyttes utendørs. Hvis det likevel skulle skje at væske kommer inni apparatet må støpselet dras ut av veggkontakten med en gang, og apparatet må da repareres av et kvalifisert verksted eller kundeservice.
- Aldri bruk dampstrykejern i nærheten av vann som befinner seg i badekar, dusjkar, oppvaskkummer eller andre beholdere. Vann i nærheten er en stor fare selv om apparatet er slått av.

- Apparatuset til dampstrykejernet må ikke åpnes. Det defekte dampstrykejernet må kun repareres av et kvalifisert verksted eller kundeservice.
- Skadet strømledning eller støpsel skal straks skiftes av autorisert elektriker eller av kundeservice for å unngå skader.

Obs!

- Hvis pleiehenvisningene på tøyet forbyr stryking, må ikke tøyet strykes. Ellers kan tøyet ta skade.
- Fyll ingen andre væsker utenom vann inn i vannbeholderen. Ellers blir dampstrykejernet skadet.
- Dampstrykejernet må ikke renses med løsningsmidler, alkohol eller skurende rengjøringsmidler. Dette kan skade strykejernet.

Hensiktsmessig bruk

Dampstrykejernet skal kun brukes til stryking av tekstiler. Det må kun brukes innendørs og i private husholdninger. All annen bruk betraktes som ikkehensiktsmessig.

Utpakking

-  For å unngå fare for kvelning må plastposen oppbevares utilgjengelig for spedbarn og små barn.

- Ta dampstrykejernet ut av forpakningen.
- Fjern alle etiketter og foliedeler fra dampstrykejernet og strykesålen.

Før første gangs bruk

- Fyll vann i dampstrykejernet (se kapittelet "Fyll på vann").
- Stikk kontakten inn i en stikkontakt med 220-240 V~/50 Hz.

- Still temperaturregulatoren **7** til „Max“.
- Varm opp dampstrykejernet noen minutter på det høyeste trinnet.
- Stryk da over et tørkle eller et gammelt stykke stoff (egnet for varmetrinn • • •) for å fjerne eventuelle urenheter fra strykesålen **8**.
- Trykk dampstøttasten noen ganger **12** for å fjerne eventuelle urenheter fra dampdysene.

 **HENVISNING:** Ved første bruk kan rester som har oppstått under produksjonen danne en lukt. Denne lukten er ikke helseskadelig. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon; du kan f. eks. åpne et vindu.

Kontrollelementer

- 1 Spraytasten
- 2 Oppvarmingskontrolllys
- 3 Ledning med støpsel
- 4 Bevegelig kabelføring
- 5 Fot
- 6 Vanntank
- 7 Temperaturregulering
- 8 Strykesåle
- 9 Påfyllåpning
- 10 Vanndyse
- 11 Dampregulator/selvrensing
- 12 Dampstøttaste
- 13 Målekopp

Forberedelser

Fyll på vann

Du trenger vann for å benytte damp- eller sprayfunksjonen. For tørrstryking trenger du ikke vann.

- Still dampstrykejernet som i avkjølt tilstand lodrett på foten **5**.
- Åpne påfyllåpningen **9** for vanntanken **6**.

- Bruk målekoppen 13 til å fylle vann maksimalt til „MAX“-markeringen i vanntanken 6.
- Åpne påfyllåpningen 9 for vanntanken 6.

Hvis vannet fra kranen er for hardt der du bor anbefaler vi å blande vannet fra kranen med destillert vann. Ellers kan dysene for dampstøtfunksjonen forkalke for tidlig.

For forlengelse av den optimale dampstøtfunksjonen må du blande vannet fra kranen med destillert vann slik det er angitt i tabellen.

Vannhardhet	Andel destillert vann til vann fra kranen
veldig bløtt/bløtt	0
middels	1 : 1
hardt	2: 1
veldig hardt	3: 1

Du kan få opplysninger om vannhardheten fra ditt lokale vannverk.

Tilkobling og stryking

STRYKETIPS

Sorter tøyet etter tekstiltyper. Følg alltid stryke- og pleiehenvisningene på klesplagget eller på stoffet. Begynn med de stoffene som trenger det laveste oppvarmingstrinnet.

Hvis ikke du er sikker på tekstiltypen, kan du først stryke et lite området forsiktig (sømmen eller indre kant). Hvis du er i tvil starter du først med lav stryke-temperatur. Hvis folder forblir må du trinnvis forhøye temperaturen. Når du har funnet varmetrinnet som oppnår de beste strykeresultatene kan du ikke forhøye temperaturen videre. Still aldri temperaturen så høyt at stoffet skades.

Tilkobling

- Stikk støpselet inn i kontakten.

Stryking

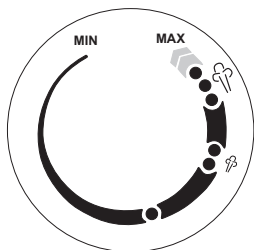
⚠ Sett kun strykjernet på foten når du bruker det eller på frastillingsplassen på strykebrettet. Ikke len det varme strykejernet inntil vegger eller andre gjenstander. Det kan være brannfarlig.

Tørstryking uten damp kan du gjennomføre med alle temperaturer, dampstryking er ikke mulig under trinn • •.

Innstilling av strykejernet	Stofftype
•	Silke, nylon
☁ • •	Ull
☁ • • •	Bomull
Max	Lin

⚠ Obs!

- Hvis pleiehenvisingene på klærne forbyr stryking (Symbol ) må klesplagget ikke strykes. Ellers kan plaggene skades.
- Kontroller pleiehenvisingen på klesplagget for å kontrollere om plagget kan strykes og hvilken temperatur du skal bruke.
- Still inn til egnet temperatur ved å bruke temperaturregulatoren **7**.



Oppvarmingskontrolllyset **2** lyser. Når oppvarmingskontrolllyset **2** slukner er den innstilte temperaturen oppnådd.

- Vent til oppvarmingskontrolllyset **2** for temperaturen går av.
- La dampstrykejernet gli over stoffet med lett trykk.

- i** Unngå å stryke over glidelåser og nagler dersom disse kan forårsake revner i strykesålen **8**. Unngå disse under strykingen.

Dampstryking

- Bruk dampregulatoren **11** for å stille inn ønsket dampstyrke.

Hvis temperaturregulatoren **7** er stilt til trinn •• må dampregulatoren **11** alltid stilles til det lille dampsymbolet.

Hvis temperaturregulatoren **7** er stilt til trinn ••• må dampregulatoren **11** alltid stilles til det store dampsymbolet.

- i HENVISNING:** Dampstryking er ikke mulig under trinn ••.

- i HENVISNING:** Dersom det ikke er behov for mer damp, eller det er stilt inn en lavere temperatur enn trinn ••, dreier dampregulatoren **11** seg automatisk til "0"! Ellers kan det komme vann ut av jernets såle **8**.

Dryppstoppfunksjon

Dette strykejernet har en dryppstoppfunksjon. Denne forhindrer at det kommer ut dråper fra jernets såle **8** når jernet er slått av og ved dampstryking. Ved dampstryking må strykejernet minst stå på trinn ••. Still derfor inn dampregulatoren **11** til „Damp“ først når trinn •• er stilt inn og temperaturen er nådd. Ellers kan det komme vann ut av jernets såle **8**.

Stryking med dampstøt

Dampstøtet er spesielt egnet for å stryke områder på plaggene som er vanskelige å komme til.

- i HENVISNING:** Dampstøt er først mulig fra trinn •••.

- Løft dampstrykejernet litt.
- Trykk på dampstøttasten én gang for et dampstøt **12**.

Stryking med spray-funksjon

- For å få klesplaggene fuktige må du trykke spraytasten ❶.

Denne funksjonen er spesielt egnet for veldig tørre og krøllede plagg.

Midlertidig frakobling

⚠ Brannfare!

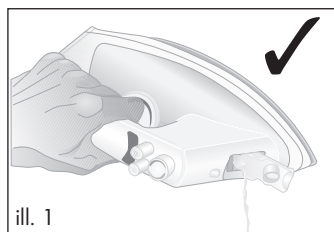
La aldri det varme eller tilkoblede dampstrykejernet være uten tilsyn.

- Still temperaturregulatoren ❷ til „Min“.
 - Still dampstrykejernet på foten ❸.
- eller
- legg dampstrykejernet på den tilsvarende flaten på strykebrettet.

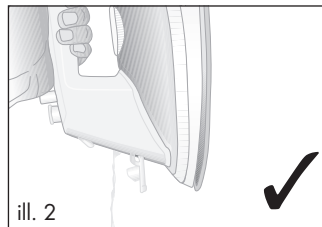
⚠ **Obs:** Sett aldri strykejernet på en flate som ikke tåler varme. Brannfare!

Koble fra dampstrykejernet

- Dra støpselet ut av kontakten.
- La dampstrykejernet få avkjøle.
- Tøm vanntanken ❹ ved å åpne påfyllåpningen ❺ og tømmer dampstrykejernet sidelengs (se ill. 1) eller forover (se ill. 2).



ill. 1



ill. 2

- Rens strykesålen ❸ (se kapittelet „rengjøring og pleie“).
- Surr ledningen ❹ rundt ledningsholderen på foten ❸.
- Sett det avkjølte dampstrykejernet vannrett på et mykt og rent underlag.

Rengjøring og vedlikehold

- Unngå å stryke over glidelåser og nagler dersom disse kan forårsake revner i strykesålen ❸. Unngå disse under strykingen. Sørg for at strykesålen ❸ holder seg glatt.
- Vannets egenskaper og dets mineraler er svært forskjellig fra sted til sted. Hvis vannet der du bor er veldig hardt, anbefaler vi at du i tillegg bruker destillert vann for at strykejernet skal gi deg et optimalt resultat (se kapittel "fylle på vann".)

❗ Bruk ingen syrer (for eksempel eddik) eller avkalkingsmidler for å rengjøre dampstrykejernet.

- Rens huset kun med et bløtt, tørt tørkle.
- Bruk ingen aggressive rengjøringsmidler.

⚠ **Advarsel:** Legg aldri dampstrykejernet ned i vann eller i andre væsker.

- Rens metalldelene med et litt fuktig tørkle. Tørk alle delene grundig.
- Bruk ingen skurende rengjøringsmidler.
- La apparatet tørke helt før du bruker det igjen.

Funksjonen selvrensing (self-clean)

- Fyll vanntanken **6** til markeringen MAX.
- Stikk støpselet **3** inn i kontakten.
- Still temperaturregulatoren **7** til trinnet „Max.“
- La strykejernet varme opp til oppvarmingskontrollen **2** går av og begynner å lyse på nytt.
- Hold strykejernet vannrett over en samlebolle.
- Still dampregulatoren **11** til posisjonen Self Clean . Dampregulatoren dreier litt ut i posisjonen Self Clean. Derved vil damp og kokende vann komme ut av dampåpningene i strykesålen **8**. Eventuelt eksisterende for-urensinger vil skylles ut ved dette.

Obs!

Det består fare for forbrenninger!

- Drei dampregulatoren **11** inn igjen så snart som vannet i vanntanken **6** er brukt opp.
- For å sikre at ikke det fins vann igjen inne i dampkammeret må du tørke strykesålen **8** grundig. For dette må du kjøre strykesålen **8** frem og tilbake noen ganger over et tørkle eller et gammelt stykke stoff (egnet for varmetrinn • • •).
- La strykejernet få avkjøle før du setter det til side.

Reparering av funksjonsfeil

Dampstrykejernet vil ikke støte ut noen damp eller kun litt damp.

Vannmengden i dampstrykejernet er brukt opp. Fyll vanntanken **6** med vann.

Dampstrykejernet sprayer ingen eller veldig lite vann ved bruk av sprayfunksjonen:

Vannet i dampstrykejernet er brukt opp. Fyll vanntanken **6** med vann.

Dampstrykejernet vil ikke oppvarmes:

Strykejernet er ikke tilkoblet eller slått på. Stikk støpselet **3** inn i kontakten og still inn ønsket temperatur med temperaturregulatoren **7**.

Det kommer ut dråper fra jernets såle **8**:

Temperaturen er for lav for dampstryking. Still temperaturregulatoren **7** til trinn • •.

Hvis de beskrevne tiltakene ikke løser problemet er dampstrykejernet defekt. Da må det repareres av et kvalifisert verksted eller kundeservice.

Tekniske spesifikasjoner

Elektrisk spenning:	220-240 V~/50 Hz
Wattforbruk:	1800 W

Avhending



Apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Apparatet avhendes via godkjent renovasjonsbedrift eller leveres til godkjent avfallsbehandlingsanlegg. Følg gjeldende forskrifter for denne typen avfall. Ta kontakt med renovasjonsetaten i din kommune hvis du er i tvil.



Kildesorter all emballasje før du kaster den.

Garanti og service

Du får garanti på dette apparatet som gjelder i 3 år etter kjøpdato. Apparatet har blitt produsert med omsorg og har blitt kontrollert samvittighetsfull.

Oppbevar kassakvitteringen som bevis for kjøpet.

Hvis det blir nødvendig for deg å kreve Garantiytelser må du ringe ditt servicekontor. Bare da kan varen din bli sendet inn gratis.

Garanti gjelder kun for material- og fabrikasjonsfeil, men ikke for deler som er utsatt for slitasje eller for skader på skjøre deler som f. eks. brytere eller batterier. Produktet er utelukkende ment for privat og ikke for yrkesmessig bruk. Ved uriktig og ufagmessig behandling, bruk av vold og ved inngrep som ikke har blitt gjennomført av vår autorisert servicefilial forfaller garantien.

Dine lovbestemte retter innskrenkes ikke av denne garantien. Denne garantien gjelder bare for første kjøper og kan ikke overføres.

 **Kompernaß Service Norway**

Phone: 0047 3558 3550

Importør

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com

Περιεχόμενα	Σελίδα
Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	46
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	47
Αποσυσκευασία	47
Πριν την πρώτη χρήση	47
Στοιχεία χειρισμού	48
Προετοιμασίες	48
Σύνδεση και σιδέρωμα	48
Σιδέρωμα με ατμό	49
Σιδέρωμα με ώθηση ατμού	50
Σιδέρωμα με λειτουργία ψεκασμού	50
Προσωρινή απενεργοποίηση σίδερου με ατμό	50
Απενεργοποίηση σίδερου με ατμό	50
Καθαρισμός και συντήρηση	51
Διόρθωση βλαβών	52
Τεχνικές πληροφορίες	52
Απομάκρυνση	52
Εγγύηση και σέρβις	52
Εισαγωγές	53

Διαβάστε το εγχειρίδιο χειρισμού πριν από την πρώτη χρήση προσεκτικά και φυλάξτε το για μια μελλοντική χρήση. Παραδώστε το εγχειρίδιο σε όποιον παραδοθεί στη συνέχεια η συσκευή.

Ατμοσίδερο KH 1282

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Κίνδυνος εγκαύματος!

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άλλα άτομα χωρίς υποστήριξη ή επιτήρηση, εάν οι φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες τους, τους εμποδίζουν από το να την χρησιμοποιούν με ασφάλεια.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Ποτέ μην αγγίζετε τη βάση σίδηρου όταν η συσκευή είναι καυτή. Πιάνετε το ατμοσίδερο μόνο από τη λαβή του.
- Ποτέ μην έχετε τα χέρια σας στο σημείο εξόδου ατμού ή σε καυτά μεταλλικά τμήματα.
- Ποτέ μην κατευθύνετε την ώθηση ατμού σε άτομα ή άλλα ζώα/όντα.
- Δεν επιτρέπεται κατά τη λειτουργία να ανοίγετε το άνοιγμα πλήρωσης για το δοχείο νερού. Αφήστε πρώτα το ατμοσίδερο να κρυώσει και τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα ώστε να το γεμίσετε.

Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Ποτέ μην αφήνετε το καυτό ή ενεργοποιημένο ατμοσίδερο χωρίς επιτήρηση. Εσείς και οι συνάνθρωποι σας μπορείτε να τραυματιστείτε από το καυτό σίδερο.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το ατμοσίδερο κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως κουρτίνες ή παρόμοια. Αυτά μπορεί να πιάσουν φωτιά.

- Σιδερώνετε μόνο με τις ρυθμίσεις που αναφέρονται στις υποδείξεις φροντίδας και με τις κατάλληλες ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Αλλιώς μπορεί να καταστρέψετε τα υφάσματα. Στην περίπτωση που δεν σας είναι γνωστές υποδείξεις φροντίδας, ξεκινήστε με την χαμηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Αποθηκεύετε το ατμοσίδερο πάντα όταν έχει κρυώσει.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το ατμοσίδερο σε άκρες, όπως για παράδειγμα σε άκρες τραπεζιών. Μπορεί να γείρει και να πέσει κάτω.
- Τοποθετήστε το ατμοσίδερο μόνο στη βάση του ή στην προβλεπόμενη επιφάνεια τοποθέτησης στη σανίδα σιδερώματος. Μην γέρνετε το καυτό σίδερο σε τοίχους ή άλλα αντικείμενα. Σε άλλη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία!

- Συνδέετε το ατμοσίδερο μόνο σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη πρίζα.
- Μια ελαττωματική συσκευή πρέπει να επιδιορθώνεται αμέσως από εξειδικευμένο συνεργείο ή πρέπει να απευθύνεστε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ώστε να αποφεύγετε κινδύνους.
- Ένα ελαττωματικό καλώδιο δικτύου πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως ή πρέπει να απευθύνεστε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ώστε να αποφεύγετε κινδύνους.
- Τραβάτε πάντα μόνο από το βύσμα, ποτέ από το καλώδιο.
- Ποτέ μην κατευθύνετε τα ακροφύσια ατμού ή το ακροφύσιο ψεκασμού σε ηλεκτρικές συσκευές ή σε αντικείμενα που έχουν ευαισθησία στις υψηλές θερμοκρασίες καθώς και στην υγρασία.
- Μην κάμπτετε ή συμπιέζετε το καλώδιο δικτύου και τοποθετείτε το έτσι ώστε να μην έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες και να μην μπορεί κανείς να πατάει εκεί ή να σκοντάφτει.
- Πριν από τον καθαρισμό, την πλήρωση με νερό και μετά από κάθε χρήση τραβάτε το βύσμα.

- Πριν από την ενεργοποίηση τυλίγεται πάντα εντελώς το καλώδιο δικτύου και μην χρησιμοποιείτε καλώδια επεκτάσεις.
- Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο ή το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να βυθίζετε το ατμοσίδερο σε υγρά και δεν επιτρέπεται να αφήνετε να φτάνουν υγρά στο περίβλημα συσκευής. Δεν επιτρέπεται να εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία και δεν πρέπει να την χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό χώρο. Στην περίπτωση που ωστόσο φτάσει υγρό στο περίβλημα συσκευής, τραβήξτε αμέσως το βύσμα της συσκευής από την πρίζα και παραδώστε το για επιδιόρθωση από ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε το ατμοσίδερο κοντά σε νερό το οποίο υπάρχει σε μπανιέρες, ντους, νιπτήρες ή σε άλλα δοχεία. Υπάρχει κίνδυνος από την ύπαρξη νερού ακόμα και όταν η συσκευή είναι εκτός ρεύματος.
- Δεν επιτρέπεται να ανοίξετε το περίβλημα της συσκευής. Ένα ελαττωματικό ατμοσίδερο επιτρέπεται να επιδιορθώνεται μόνο από ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Τα χαλασμένα βύσματα ή καλώδια δικτύου πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.

Προσοχή!

- Στην περίπτωση που οι υποδείξεις φροντίδας στο ρούχο απαγορεύουν το σιδέρωμα (σύμβολο ) , δεν επιτρέπεται να σιδερώσετε το είδος ένδυσης. Αλλιώς ίσως το καταστρέψετε.
- Μην γεμίζετε με άλλα υγρά το δοχείο νερού εκτός από νερό. Σε αντίθετη περίπτωση καταστρέψετε το ατμοσίδερο.
- Δεν επιτρέπεται να καθαρίζετε το ατμοσίδερο με διαλυτικά μέσα, οινόπνευμα ή τριβικά καθαριστικά μέσα. Σε άλλη περίπτωση μπορεί να το καταστρέψετε.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Το ατμοσίδερο προορίζεται αποκλειστικά για το σιδέρωμα υφασμάτων. Επιτρέπεται να το χρησιμοποιείτε μόνο εντός κλειστών χώρων και σε οικιακά νοικοκυριά. Όλες οι άλλες χρήσεις ισχύουν ως μη σύμφωνες με τους κανονισμούς.

Αποσυσκευασία

 Οι πλαστικές σακούλες μπορεί να αποτελούν κίνδυνο. Για να αποφύγετε κίνδυνο πνιγμού, φυλάτε τις πλαστικές σακούλες εκτός εμβέλειας νηπίων και μικρών παιδιών.

- Απομακρύνετε το ατμοσίδερο από τη συσκευασία.
- Απομακρύνετε όλα τα αυτοκόλλητα και τα τμήματα μεμβρανών από το ατμοσίδερο και από την βάση σίδερου .

Πριν την πρώτη χρήση

- Γεμίστε με νερό το ατμοσίδερο (Βλέπε Κεφάλαιο ψΠλήρωση με νερό”).
- Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα με 220-240 V~/50 Hz.
- Θέστε τον περιστροφικό ρυθμιστή θερμοκρασίας  στο “Max”.
- Θερμαίνετε το ατμοσίδερο μερικά λεπτά στην υψηλότερη βαθμίδα.
- Στη συνέχεια σιδερώστε πάνω από μια πετσέτα ή ένα παλιό κομμάτι ύφασμα (ενδείκνυται για την υψηλότερη βαθμίδα • • •), ώστε να απομακρύνετε ενδεχόμενες ακαθαρσίες από τη βάση σίδερου .
- Πατήστε μερικές φορές το πλήκτρο ώθησης ατμού , ώστε να απομακρύνετε ενδεχόμενες ακαθαρσίες από τα ακροφύσια ατμού.

❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά την πρώτη χρήση ίσως υπάρξει δημιουργία ελαφριάς οσμής που οφείλεται στην διαδικασία κατασκευής. Αυτή η οσμή δεν είναι επιβλαβής για την υγεία. Φροντίστε για επαρκή αερισμό, για παράδειγμα ανοίξτε ένα παράθυρο.

Στοιχεία χειρισμού

- ❶ Πλήκτρο ψεκασμού
- ❷ Λυχνία ελέγχου θέρμανσης
- ❸ Καλώδιο δικτύου με βύσμα
- ❹ Κινούμενη οδήγηση καλωδίου
- ❺ Βάση
- ❻ Δοχείο νερού
- ❼ Περιστροφικός ρυθμιστής θερμοκρασίας
- ❽ Βάση σίδηρου
- ❾ Άνοιγμα πλήρωσης
- ❿ Ακροφύσιο νερού
- ⓫ Ρυθμιστής ατμού/Αυτόματο καθαρίσμα Self Clean
- ⓬ Πλήκτρο ώθησης ατμού
- ⓭ Δοχείο μέτρησης

Εάν το νερό βρύσης της περιοχής σας είναι πολύ σκληρό, προτείνεται να αναμείξετε το νερό βρύσης με αποσταγμένο νερό. Αλλιώς τα ακροφύσια για τη λειτουργία ώθησης ατμού μπορεί να γεμίσουν άλατα πρόωρα. Για την παράταση της τέλει λειτουργίας ώθησης ατμού αναμείξτε το νερό βρύσης με αποσταγμένο νερό σύμφωνα με τον πίνακα.

Σκληρότητα νερού	Αναλογία αποσταγμένου νερού σε νερό βρύσης
πολύ μαλακό/μαλακό	0
μεσαίο	1: 1
σκληρό	2: 1
πολύ σκληρό	3: 1

Μπορείτε να μάθετε για τη σκληρότητα νερού στην τοπική εγκατάσταση ύδρευσης.

Προετοιμασίες

Προσθήκη νερού

Χρειάζεστε νερό για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ατμού ή ψεκασμού. Για στεγνό σιδέρωμα δεν χρειάζεστε νερό.

- Εισάγετε το ατμοσίδηρο σε κρύα κατάσταση κάθετα επάνω στη βάση ❺.
- Ανοίξτε το άνοιγμα πλήρωσης ❾ για το δοχείο νερού ❻.
- Γεμίστε με το δοχείο μέτρησης ⓭ νερό το πολύ έως το σύμβολο ψMAX στο δοχείο νερού ❻.
- Κλείστε το άνοιγμα πλήρωσης ❾ για το δοχείο νερού ❻.

Σύνδεση και σιδέρωμα

Υποδείξεις σιδερώματος

Διαχωρίστε τα υφάσματα σύμφωνα με το είδος υφάσματος. Ακολουθείτε πάντα τις υποδείξεις σιδερώματος και φροντίδας στο ύφασμα. Ξεκινήστε με τα υφάσματα τα οποία απαιτούν τη μικρότερη βαθμίδα θέρμανσης.

Όταν δεν είστε σίγουροι για τη δομή υφάσματος, σιδερώστε πρώτα προσεκτικά σε μια μικρή επιφάνεια (σημείο στριγώματος ή σε εσωτερική άκρη). Σε περίπτωση αμφιβολίας ξεκινήστε με μια ελάχιστη θερμοκρασία σιδερώματος. Όταν παραμένουν ζάρες, αυξήστε βηματικά την θερμοκρασία. Όταν έχετε βρει τη βαθμίδα θερμοκρασίας με την οποία επιτυγχάνετε τα καλύτερα αποτελέσματα σιδερώματος, μην αυξάνετε τη θερμοκρασία. Ποτέ μην αυξάνετε πολύ τη θερμοκρασία διότι ίσως καταστραφεί το ύφασμα που σιδερώνεται.

Σύνδεση

- Εισάγετε το βύσμα σε μια πρίζα δικτύου.

Σιδέρωμα

⚠ Τοποθετείτε το ατμοσίδηρο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας στη βάση **5**, ή στην προβλεπόμενη επιφάνεια τοποθέτησης στη σιδερώστρα. Μην γέρνετε το καυτό σίδερο σε τοίχους ή άλλα αντικείμενα. Σε άλλη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Μπορείτε να σιδερώσετε στεγνά σε όλες τις θερμοκρασίες, σιδέρωμα στον ατμό είναι δυνατό από τη βαθμίδα ••.

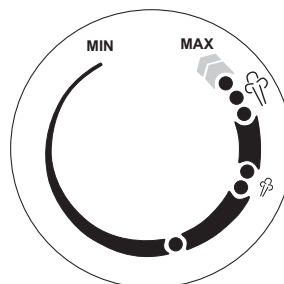
Ρύθμιση σιδερού ατμού		Είδος υφάσματος
•		Μετάξι, νάιλον
	••	Μαλλί
	•••	Βαμβάκι
	Μέγ.	Λινό

⚠ Προσοχή!

Στην περίπτωση που οι υποδείξεις φροντίδας στο ύφασμα απαγορεύουν το σιδέρωμα (σύμβολο ), δεν επιτρέπεται να σιδερώσετε το ύφασμα. Αλλιώς ίσως καταστρέψετε το ύφασμα.

- Ελέγχετε τις υποδείξεις φροντίδας στις ετικέτες στο ύφασμα, για το εάν και σε ποια ρύθμιση θερμοκρασίας ενδείκνυται να σιδερώνεται το ύφασμα.

- Ρυθμίστε την κατάλληλη ρύθμιση θερμοκρασίας με τον περιστροφικό ρυθμιστή θερμοκρασίας **7**.



Η λυχνία ελέγχου θέρμανσης **2** ανάβει. Όταν η λυχνία ελέγχου θέρμανσης **2** σβήνει, έχει επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

- Περιμένετε έως ότου η λυχνία ελέγχου θέρμανσης **2** για τη θερμοκρασία σβήσει.
- Αφήστε το ατμοσίδηρο με ελαφριά πίεση να γλιστρήσει επάνω στο ύφασμα.

- i** Αποφεύγετε να σιδερώσετε επάνω σε φερμουάρ και περτσίνια διότι αυτά γρατσουνάνε τη βάση σιδερού **8**. Αυτά να τα αποφεύγετε κατά το σιδέρωμα.

Σιδέρωμα με ατμό

- Ρυθμίστε με τον ρυθμιστή ατμού **11** την επιθυμητή ισχύ ατμού:

Όταν έχετε θέσει τον περιστρεφόμενο ρυθμιστή θερμοκρασίας **7** στη βαθμίδα ••, θέτετε τον ρυθμιστή ατμού **11** πάντα στο μικρό σύμβολο ατμού.

Όταν έχετε θέσει τον περιστρεφόμενο ρυθμιστή θερμοκρασίας **7** στη βαθμίδα •••, θέτετε τον ρυθμιστή ατμού **11** πάντα στο μεγάλο σύμβολο ατμού.

- i ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το σιδέρωμα με ατμό είναι μόνο δυνατό από τη βαθμίδα ••.

- ❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Εάν δεν χρειάζεται ατμός άλλο, ή εάν έχει ρυθμιστεί μια χαμηλότερη θερμοκρασία από τη βαθμίδα •• γυρίζετε τον ρυθμιστή ατμού **11** πάντα στο "0"! Αλλιώς ίσως βγει νερό από την βάση σίδερου **8**.

Λειτουργία σταματήματος σταξίματος

Αυτό το ατμοσίδερο παρουσιάζει ένα νέο χαρακτηριστικό εξοπλισμού, τη λειτουργία απενεργοποίησης ατμού ΣΤΑΜΑΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΑΞΙΜΑΤΟΣ. Το ατμοσίδερο απενεργοποιεί αυτόματα την ώθηση ατμού σε χαμηλές θερμοκρασίες. Μόνο από τη βαθμίδα •• ενεργοποιείται η λειτουργία σταματήματος σταξίματος. Για το λόγο αυτό θέστε τον ρυθμιστή ατμού **11** πρώτα στο ψDampf" (ατμός), όταν ο περιστρεφόμενος ρυθμιστής ατμού **7** έχει τεθεί τουλάχιστο στη βαθμίδα ••. Αλλιώς μπορεί να βγει νερό από τη βάση σίδερου **8**.

Σιδέρωμα με ώθηση ατμού

Η ώθηση ατμού ενδείκνυται ιδιαίτερα για τη λείανση δύσκολα προσβάσιμων πεδίων των υφασμάτων.

- ❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η ώθηση ατμού είναι μόνο δυνατή από τη βαθμίδα •••.

- Σηκώστε λίγο το σίδερο σμου.
- Για μια ώθηση ατμού πατήστε μια φορά το πλήκτρο ώθησης ατμού **12**.

Σιδέρωμα με λειτουργία ψεκασμού

- Για την ύγρανση των ρούχων πατήστε στο πλήκτρο ψεκασμού **1**.

Αυτή η λειτουργία ενδείκνυται για πολύ στεγνά, εξαιρετικά τσαλακωμένα υφάσματα.

Προσωρινή απενεργοποίηση σίδερου με ατμό

⚠ Κίνδυνος πυρκαγιάς!

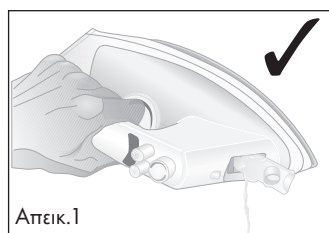
Ποτέ μην αφήνετε το καυτό ή ενεργοποιημένο ατμοσίδερο χωρίς επίτηρηση.

- Θέστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας **7** στο ψMin".
- Τοποθετείστε το ατμοσίδερο επάνω στη βάση **5** ή
- Τοποθετείστε το ατμοσίδερο στο για αυτό προβλεπόμενο σημείο απόθεσης στη σιδερώστρα.

- ⚠ Προσοχή:** Ποτέ μην τοποθετείτε το σίδερο σε ακατάλληλες βάσεις. Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Απενεργοποίηση σίδερου με ατμό

- Τραβήξτε το βύσμα από την υποδοχή.
- Αφήστε το ατμοσίδερο να κρυώσει.
- Αδειάζετε το δοχείο νερού **6**, σηκώνοντας επάνω το άνοιγμα πλήρωσης **9** και είτε γέρνετε το σίδερο ατμού πάνω από τα πλάγια (βλέπε Απεικ.1) είτε αδειάζετε επάνω και προς τα εμπρός (βλέπε Απεικ.2).



Απεικ.1



- Καθαρίζετε τη βάση σίδηρου **8** (βλέπε Κεφάλαιο ψΚαθαρισμός και φροντίδα“).
- Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου **3** γύρω από τη συγκράτηση καλωδίου δικτύου στη βάση **5**.
- Τοποθετείστε το κρύο ατμοσίδηρο οριζόντια σε μια μαλακή, καθαρή βάση.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Αποφεύγετε να σιδερώνετε επάνω σε φερμουάρ και περτσίνια διότι αυτά γρατσουνάνε τη βάση σίδηρου **8**. Αυτά να τα αποφεύγετε κατά το σιδέρωμα.
Προσέχετε ώστε η βάση σίδηρου **8** να παραμένει λεία.
- Η ποιότητα νερού και των ανόργανων ουσιών του είναι διαφορετική ανάλογα με την τοποθεσία. Όταν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό, προτείνουμε συμπληρωματικά τη χρήση αποσταγμένου νερού ώστε να εξασφαλίσετε την τέλεια δυνατότητα λειτουργίας του σίδηρου ατμού (βλέπε Κεφάλαιο ψΠλήρωση νερού“).

i Μην χρησιμοποιείτε οξέα (για παράδειγμα ξίδι) ή μέσα αφαίρεσης αλάτων για να καθαρίσετε το ατμοσίδηρο.

- Καθαρίζετε το περίβλημα μόνο με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά μέσα.

⚠ Προειδοποίηση: Ποτέ μην βυθίζετε το ατμοσίδηρο σε νερό ή άλλα υγρά.

- Καθαρίζετε τα μεταλλικά τμήματα με ένα ελαφρά νωπό πανί με νερό. Στεγνώνετε λεπτομερώς όλα τα τμήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τριβικά καθαριστικά μέσα.
- Αφήνετε τη συσκευή να στεγνώνει εντελώς πριν την θέσετε εκ νέου σε λειτουργία

Λειτουργία αυτόματου καθαρισμού (Self-Clean)

- Γεμίστε το δοχείο νερού **6** έως το σύμβολο MAX.
- Εισάγετε το βύσμα **3** μέσα στην πρίζα δικτύου.
- Θέστε τον περιστροφικό ρυθμιστή θερμοκρασίας **7** στη βαθμίδα Max.
- Αφήστε το ατμοσίδηρο να ζεσταθεί έως ότου η λυχνία ελέγχου θέρμανσης **2** σβήσει και ανάψει εκ νέου.
- Κρατήστε το ατμοσίδηρο οριζόντια πάνω από ένα μπουλ συλλογής.
- Θέστε τον ρυθμιστή ατμού **11** στη θέση Self Clean . Ο ρυθμιστής ατμού περιστρέφεται στη θέση Self Clean λίγο προς τα έξω. Τότε βγαίνει ατμός και βραστό νερό από τις οπές εξόδου ατμού στη βάση του σίδηρου **8**. Ενδεχόμενα υπάρχουσες ακαθαρσίες αποπλένονται και βγαίνουν τότε προς τα έξω.

⚠ Προσοχή!

Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

- Βιδώστε πάλι τον ρυθμιστή ατμού **11**, μόλις υπάρχει πάλι νερό στο δοχείο νερού **6**.
- Για να εξασφαλίσετε ότι δεν θα μείνει πίσω νερό μέσα στο θάλαμο ατμού, στεγνώστε τη βάση σίδηρου **8** λεπτομερώς. Για αυτό οδηγήστε πέρα - δώθε τη βάση σίδηρου **8** μερικές φορές πάνω από μια πετσέτα ή από ένα παλιό κομμάτι υφάσματος (ενδείκνυται για τη βαθμίδα θέρμανσης • • •).
- Αφήστε το ατμοσίδηρο να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

Διόρθωση βλαβών

Το ατμοσίδερο δεν βγάζει ή βγάζει πολύ ελάχιστο ατμό προς τα έξω:

Ο χώρος αποθήκευσης νερού στο ατμοσίδερο έχει αδειάσει. Γεμίστε το δοχείο νερού **6** με νερό.

Το ατμοσίδερο δεν ψεκάζει ή ψεκάζει πολύ λίγο νερό κατά τη λειτουργία ψεκασμού:

Ο χώρος αποθήκευσης νερού στο ατμοσίδερο έχει φθαρεί. Γεμίστε το δοχείο νερού **6** με νερό.

Το ατμοσίδερο δεν ζεσταίνεται:

Το ατμοσίδερο δεν είναι συνδεδεμένο ή ενεργοποιημένο. Εισάγετε το βύσμα δικτύου **3** στην υποδοχή και ρυθμίστε με τον περιστροφικό ρυθμιστή θερμοκρασίας **7** την επιθυμητή θερμοκρασία.

Βγαίνουν από τη βάση σιδήρου **8** σταγόνες:

Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή για το σιδέρωμα με ατμό. Θέστε τον περιστρεφόμενο ρυθμιστή θερμοκρασίας 7 τουλάχιστο στη βαθμίδα ••.

Εάν τα περιγραφόμενα μέτρα δεν παρέχουν καμία βοήθεια, το ατμοσίδερο είναι ελαττωματικό.

Παραδώστε το για επισκευή σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Τεχνικές πληροφορίες

Τάση παροχής : 220-240 V~/50 Hz
Απόδοση: 1800 W

Απομάκρυνση



Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα φυσιολογικά οικιακά απορρίμματα.

Απομακρύνετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Προσέχετε τις τρέχουσες ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.



Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασιών φιλικά προς το περιβάλλον.

Εγγύηση και σέρβις

Για τη συσκευή αυτή έχετε 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε με προσοχή και πριν την παράδοσή της έχει ελεγχθεί ευσυνείδητα. Παρακαλούμε να διαφυλάξετε την απόδειξη σαν τεκμήριο αγοράς. Σε περίπτωση εγγύησης παρακαλούμε να επικοινωνήσετε τηλεφωνικώς με το σέρβις πελατών.

Μόνο έτσι μπορεί να επακολουθήσει δωρεάν αποστολή του προϊόντος.

Η εγγύηση ισχύει μόνο για λάθη στο υλικό ή για κατασκευαστικά λάθη, όχι όμως για εξαρτήματα που φθείρονται φυσιολογικά ή για βλάβες σε εύθραυστα τμήματα της συσκευής, όπως π.χ. διακόπτες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση. Η εγγύηση χάνεται σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή περέκκλησης από το σκοπό χρήσης, εάν έχει ασκηθεί βία στη συσκευή ή εάν έχουν γίνει επεμβάσεις από άλλους εκτός τα εξουσιοδοτημένα μας καταστήματα σέρβις. Τα θεμιτά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο για τον πρώτο αγοραστή και δεν μεταβιβάζεται.

GR Kompernass Service Ελλάδα

Kalothanassi G. Amalia α 10-12 Thiatiron Str.

14231 N.Ionia Athens

Tel.: 210 279 0865

Fax: 210 279 6982

e-mail: support.gr@kompernass.com

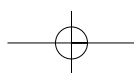
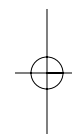
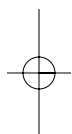
Εισαγωγήας

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com



Inhaltsverzeichnis	Seite
Grundlegende Sicherheitshinweise	56
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	57
Auspacken	57
Vor dem ersten Gebrauch	57
Bedienelemente	58
Vorbereitungen	58
Anschließen und Bügeln	58
Dampfbügeln	59
Bügeln mit Dampfstoß	60
Bügeln mit Spray-Funktion	60
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	60
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	61
Reinigung und Pflege	61
Fehlfunktionen beseitigen	62
Technische Daten	62
Entsorgung	62
Garantie und Service	63
Importeur	63

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Dampfbügeleisen KH 1282

Grundlegende Sicherheitshinweise

⚠ Verbrennungsgefahr!

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie niemals die Bügelsohle, wenn das Gerät heiß ist. Fassen Sie das Dampfbügeleisen nur am Griff an.
- Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- Richten Sie niemals den Dampfstoß auf Personen oder andere Lebewesen.
- Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Dampfbügeleisen zunächst erkalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, um es zu befüllen.

⚠ Brandgefahr!

- Lassen Sie das heiße oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt. Sie und Ihre Mitmenschen können sich bei noch heißem Bügeleisen verletzen.
- Stellen Sie das Dampfbügeleisen nie in die Nähe brennbarer Materialien, wie Gardinen oder Vorhänge. Diese können Feuer fangen.

- Bügeln Sie nur mit der auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Textilien andernfalls beschädigen. Falls Ihnen keine Pflegehinweise bekannt sind, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- Stellen Sie das Dampfbügeleisen nie auf Kanten, wie zum Beispiel Tischkanten. Es kann kippen und herunterfallen.
- Stellen Sie das Bügeleisen nur auf den Standfuß, oder die am Bügelbrett vorgesehene Abstellfläche. Lehnen Sie das heiße Bügeleisen nicht an Wände oder andere Gegenstände. Anderenfalls besteht Brandgefahr.

⚠ Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Schließen Sie das Dampfbügeleisen nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose an.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen, oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie ein defektes Netzkabel sofort ersetzen, oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- Richten Sie die Dampfdüsen oder die Spray-Düse nie auf elektrische Geräte oder hitze- sowie feuchteempfindliche Gegenstände.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen, vor dem Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

- Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von einer qualifizierten Fachwerkstatt oder dem Kundenservice reparieren.
- Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von einer qualifizierten Fachwerkstatt oder dem Kundenservice reparieren.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Achtung!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Füllen Sie keine anderen Flüssigkeiten außer Wasser in den Wassertank. Andernfalls beschädigen Sie das Dampfbügeleisen.
- Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Textilien bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Auspacken

 Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.

- Entnehmen Sie das Dampfbügeleisen aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Aufkleber und Folienteile vom Dampfbügeleisen und der Bügelsohle .

Vor dem ersten Gebrauch

- Füllen Sie Wasser in das Dampfbügeleisen (siehe Kapitel „Wasser einfüllen“).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose mit 220-240 V~/50 Hz.
- Stellen Sie den Temperatur-Drehregler  auf „Max“.
- Heizen Sie das Dampfbügeleisen einige Minuten auf der höchsten Stufe auf.
- Bügeln Sie dann über ein Handtuch oder altes Stück Stoff (für Heizstufe ••• geeignet), um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle  zu beseitigen.
- Betätigen Sie einige Male die Dampfstoß-Taste , um eventuelle Unreinheiten aus den Dampf-düsen zu entfernen.

- ⓘ Hinweis:** Beim ersten Gebrauch kann es durch fertigungsbedingter Rückstände zu leichter Geruchsentwicklung kommen. Dieser Geruch ist nicht gesundheitsschädlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienelemente

- 1 Spray-Taste
- 2 Aufheiz-Kontrollleuchte
- 3 Netzkabel mit Stecker
- 4 Bewegliche Kabelführung
- 5 Standfuß
- 6 Wassertank
- 7 Temperatur-Drehregler
- 8 Bügelsohle
- 9 Einfüllöffnung
- 10 Wasserdüse
- 11 Dampfbregler/Self Clean
- 12 Dampfstoß-Taste
- 13 Messbecher

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle.

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	0
mittel	1 : 1
hart	2 : 1
sehr hart	3 : 1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichem Wasserwerk erfragen.

Vorbereitungen

Wasser einfüllen

Sie benötigen Wasser um die Dampf- oder Spray-Funktion zu verwenden. Zum Trockenbügeln brauchen Sie kein Wasser.

- Stellen das Dampfbügeleisen im abgeköhlten Zustand senkrecht auf den Standfuß **5**.
- Öffnen Sie die Einfüllöffnung **9** für den Wassertank **6**.
- Füllen Sie mit dem Messbecher **13** langsam Wasser bis höchstens zur „Max“-Markierung in den Wassertank **6**.
- Verschließen Sie die Einfüllöffnung **9** für den Wassertank **6**.

Anschließen und Bügeln

Bügeltipps

Sortieren Sie die Textilien nach Stoffarten. Befolgen Sie stets die Bügel- und Pflegehinweise in der Textile. Beginnen Sie mit den Stoffen, die die geringste Heizstufe erfordern.

Wenn Sie sich nicht über die stoffliche Struktur der Textile sicher sind, bügeln Sie zunächst vorsichtig eine kleine Fläche (Saumstück oder Innenkante). Beginnen Sie im Zweifelsfall mit einer geringen Bügeltemperatur. Wenn Falten bleiben, erhöhen Sie schrittweise die Temperatur. Wenn Sie die Heizstufe gefunden haben, die die besten Bügelergebnisse erzielt, erhöhen Sie die Temperatur nicht weiter. Erhöhen Sie die Temperatur nie so hoch, dass das Gewebe des Bügelgutes beschädigt wird.

Anschließen

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Bügeln

- ⚠** Stellen Sie das Bügeleisen während des Betriebs nur auf den Standfuß **5**, oder die am Bügelbrett vorgesehene Abstellfläche. Lehnen Sie das heiße Bügeleisen nicht an Wände oder andere Gegenstände. Anderenfalls besteht Brandgefahr.

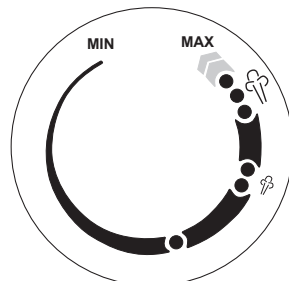
Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampfbugeln ist erst ab Stufe • • möglich.

Einstellung Bügeleisen		Stoffart
•		Seide, Nylon
	• •	Wolle
	• • •	Baumwolle
	Max	Leinen

⚠ Achtung!

Falls die Pflegehinweise in der Textilie das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie die Textilie nicht bügeln. Sie könnten die Textilie andernfalls beschädigen.

- Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Textilie, ob und bei welcher Temperatureinstellung die Textilie zum Bügeln geeignet ist.
- Stellen Sie die geeignete Temperatureinstellung mit dem Temperatur-Drehregler **7** ein.



Die Aufheiz-Kontrollleuchte **2** leuchtet. Wenn die Aufheiz-Kontrollleuchte **2** erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.

- Warten Sie, bis die Aufheiz-Kontrollleuchte **2** für die Temperatur erlischt.
- Lassen Sie das Dampfbugeleisen mit leichtem Druck über die Textilie gleiten.

- i** Vermeiden Sie es, über Reißverschlüsse und Nieten zu bügeln, da diese die Bügelsohle **8** zerkratzen. Umgehen Sie diese beim Bügeln.

Dampfbugeln

- Stellen Sie mit dem Dampfregler **11** die gewünschte Dampfstärke ein:
Wenn Sie den Temperatur-Drehregler **7** auf Stufe • • gestellt haben, stellen Sie den Dampfregler **11** immer auf das kleine Dampf-Symbol.
Wenn Sie den Temperatur-Drehregler **7** auf Stufe • • • gestellt haben, stellen Sie den Dampfregler **11** immer auf das große Dampf-Symbol.

- i Hinweis:** Das Dampfbugeln ist erst ab Stufe • • möglich.

- i Hinweis:** Wird kein Dampf mehr benötigt, oder eine niedrigere Temperatur als Stufe • • eingestellt, drehen Sie den Dampfregler **11** immer auf „0“! Ansonsten kann Wasser aus der Bügelsohle **8** austreten.

Tropf-Stop-Funktion

Dieses Bügeleisen verfügt über eine Tropf-Stop-Funktion. Diese verhindert beim ausgeschalteten Bügeleisen und beim Dampfbügeln das Austreten von Wassertropfen aus der Bügelsohle ⑧. Beim Dampfbügeln muss das Bügeleisen mindestens auf Stufe • • eingestellt sein. Stellen Sie daher den Dampfgregler ⑪ erst dann auf „Dampf“, wenn der Temperatur-Drehregler ⑦ mindestens auf Stufe • • gestellt ist und die Temperatur erreicht ist. Ansonsten kann Wasser aus der Bügelsohle ⑧ austreten.

Bügeln mit Dampfstoß

Der Dampfstoß eignet sich besonders, um schwer zugängliche Bereiche der Textilien zu glätten.

① Hinweis: Der Dampfstoß ist erst ab Stufe • • • möglich.

- Heben Sie das Dampfbügeleisen leicht an.
- Drücken Sie für einen Dampfstoß einmal die Dampfstoß-Taste ⑫.

Bügeln mit Spray-Funktion

- Zum Befeuchten der Wäsche drücken Sie auf die Spray-Taste ①.

Diese Funktion ist für sehr trockene, stark knittige Textilien geeignet.

Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen

⚠ Brandgefahr!

Lassen Sie das heiße oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.

- Stellen Sie den Temperatur-Drehregler ⑦ auf „Min“.
- Stellen Sie das Dampfbügeleisen auf dem Standfuß ⑤ ab.

oder

- Legen Sie das Dampfbügeleisen in die dafür vorgesehene Ablage am Bügelbrett.

⚠ Achtung: Stellen Sie das Bügeleisen niemals auf ungeeignete Unterlagen. Brandgefahr!

Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Lassen Sie das Dampfbügeleisen abkühlen.
- Leeren Sie den Wassertank **6**, indem Sie die Einfüllöffnung **9** aufklappen und entweder das Dampfbügeleisen über die Seite auskippen (siehe Abb. 1) oder nach vorne herüber ausleeren (siehe Abb. 2).

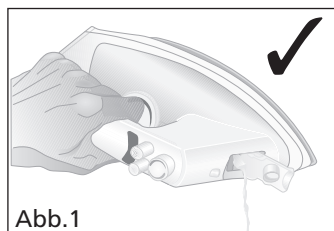


Abb. 1

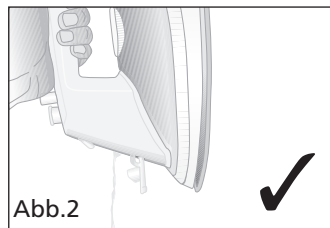


Abb. 2

- Reinigen Sie die Bügelsohle **8** (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
- Wickeln Sie das Netzkabel **3** um die Netzkabelhalterung am Standfuß **5**.
- Stellen Sie das abgekühlte Dampfbügeleisen waagrecht auf einer weichen, sauberen Unterlage ab.

Reinigung und Pflege

- Vermeiden Sie es, über Reißverschlüsse und Nieten zu bügeln, da diese die Bügelsohle **8** zerkratzen. Umgehen Sie diese beim Bügeln. Achten Sie darauf, dass die Bügelsohle **8** glatt bleibt.
- Die Beschaffenheit des Wassers und seiner Mineralien ist je nach Ort sehr unterschiedlich. Wenn das Wasser in Ihrer Gegend sehr hart ist, empfehlen wir zusätzlich die Verwendung von destilliertem Wasser, um die optimale Funktionsfähigkeit des Bügeleisens sicherzustellen (siehe Kapitel „Wasser einfüllen“).

i Verwenden Sie keine Säuren (zum Beispiel Essig) oder Entkalkungsmittel, um das Dampfbügeleisen zu reinigen.

- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenem Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

⚠ Warnung: Tauchen Sie das Dampfbügeleisen nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Reinigen Sie die Metallteile mit einem leicht mit Wasser befeuchtetem Tuch. Trocknen Sie alle Teile gründlich ab.
- Benutzen Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

Selbstreinigungs-Funktion (Self-Clean)

- Füllen Sie den Wassertank **6** bis zur Markierung MAX.
- Stecken Sie den Netzstecker **3** in die Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Temperatur-Drehregler **7** auf die Stufe Max.

- Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis die Aufheiz-Kontrollleuchte **2** erlischt und erneut aufleuchtet.
- Halten Sie das Bügeleisen waagrecht über eine Auffangschüssel.
- Stellen Sie den Dampfgregler **11** auf Position Self Clean . Der Dampfgregler dreht sich auf der Position Self Clean etwas heraus. Dabei tritt Dampf und kochendes Wasser aus den Dampfaustrittslöchern in der Bügelsohle **8** aus. Eventuell vorhandene Verunreinigungen werden dabei herausgespült.

Achtung!

Es besteht Verbrühungsgefahr!

- Drehen Sie den Dampfgregler **11** wieder ein, sobald das Wasser im Wassertank **6** aufgebraucht ist.
- Um sicherzustellen, dass kein Wasser in der Dampfkammer zurückbleibt, trocknen Sie die Bügelsohle **8** gründlich. Führen Sie dazu die Bügelsohle **8** einige Male über ein Handtuch oder altes Stück Stoff (für Heizstufe ••• geeignet) hin und her.
- Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Fehlfunktionen beseitigen

Das Dampfbügeleisen stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Wasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank **6** mit Wasser.

Das Dampfbügeleisen sprüht kein oder sehr wenig Wasser bei der Spray-Funktion aus:

Der Vorrat an Wasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank **6** mit Wasser.

Das Dampfbügeleisen erhitzt sich nicht:

Das Bügeleisen ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet. Stecken Sie den Netzstecker **3** in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperatur-Drehregler **7** die gewünschte Temperatur ein.

Tropfen treten aus der Bügelsohle **8 aus:**

Die Temperatur ist zum Dampfbügeln zu niedrig. Stellen Sie den Temperatur-Drehregler **7** mindestens auf Stufe ••.

Sollten die beschriebenen Maßnahmen keine Abhilfe schaffen, ist das Dampfbügeleisen defekt. Lassen Sie es von einer qualifizierten Fachwerkstatt oder dem Kundenservice reparieren.

Technische Daten

Versorgungsspannung:	220-240 V~/50 Hz
Leistung:	1800 W

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14
D-47623 Kvelaer
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Rittenschober KG
Gmundner Strasse 10
A-4816 Gschwandt
Tel.: +43 (0) 7612 6260516
Fax: +43 (0) 7612 626056
e-mail: support.at@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

